

DEZEMBER 2020

WIR IN UER

UNSER REGIONALMAGAZIN

WO DIE WEIHNACHTSGANS AUGUSTE ZU HAUSE IST

Mehr ab Seite 4



Sie möchten verkaufen?

Kommen Sie zur Sparkasse!

Rufen Sie einfach an: Mario Todtmann

Büro 039771 52 77 93

Mobil 0170 333 97 49



Sparkasse Uecker-Randow

In Vertretung der **LBS** Immobilien

Wir suchen

für unsere
Mitarbeiterin der
Sparkasse und ihre
Familie ein gutes
Haus im Bereich
Jatznick – Torgelow.



Welcome home for Christmas

**Keine Lust mehr
auf Heimweh?**

Welcome Center Stettiner Haff
www.welcome-stettiner-haff.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

WIR IN UER GmbH
Bahnhofstraße 43
17358 Torgelow
Telefon: 03976/2565005
Mail: info@WIRinUER.de
www.WIRinUER.de
USt-IdNr.: DE 33133297

GESCHÄFTSFÜHRER

Danny Krüger / Design
Doreen Vallentin / Management
René Plüchhahn / Vermarktung

ERSCHEINUNG & AUFLAGE

monatlich, ca. 22.000 Exemplare

VERBREITUNG

Uecker-Randow-Region, Uckermark
und ausgewählte Auslegestellen

DRUCK & VERTEILUNG

LINUS WITTICH Medien KG
Röbeler Strasse 9
17209 Sietow

TERMINE DER NÄCHSTEN AUSGABE

Redaktionsschluss: 11. Dez. 2020
Erscheinungstermin: 31. Dez. 2020

Wir behalten uns das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit unserer Meinung übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay und Icons von FontAwesome.com

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGB finden Sie auf unserer Webseite unter www.WIRinUER.de



@WIRinUER



@WIRinUER



@WIRinUER

WIR IN UER

MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

Wir bedanken uns für die tatkräftige
Unterstützung seit unserer Gründung im Juli 2020
und wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit.

Jeden Tag eine Überraschung

adventskalender.WIRinUER.de

Täglich informiert

WIRinUER.de

Viele Chancen auf tolle Gewinne

Seit einigen Wochen lachen uns in den Supermärkten beim Einkaufen bereits Adventskalender an. Es gibt sie in unterschiedlichen Größen und mit vielfältigen Inhalten. Der Fantasie sind anscheinend keine Grenzen gesetzt. Selbst für unsere Haustiere haben namhafte Hersteller eigene Editionen produziert.

Dem wollten wir natürlich nicht nachsehen und haben an Sie, liebe Leser, gedacht und ebenfalls mit regionalen Händlern einen interaktiven Adventskalender kreiert. Viele interessante Angebote warten auf Sie in der Zeit vom 1. Dezember bis zum Heiligen Abend. Auf Seite 15 finden Sie ihn mit der Erläuterung, wie er funktioniert. Also scannen Sie einfach den QR-Code und lassen Sie sich überraschen oder schauen Sie täglich auf unsere Internetseite adventskalender.WIRinUER.de und entdecken das aktuelle Angebot.

Höhepunkt wird selbstverständlich der 24. Dezember sein. Da warten besondere Überraschungen auf Sie. Aber das wird natürlich noch nicht verraten! Vorfreude ist die schönste Freude, sagt ja der Volksmund, und damit halten wir es auch. Auf jeden Fall lohnt es sich, sehr schnell zu sein, denn bei besonderen Angeboten ist die Anzahl der Preise limitiert.

Dann gilt es, einfach am nächsten Tag wieder die Chance zu nutzen. Wem das Glück beim Adventskalender nicht hold war, der sollte einfach seine Chance beim großen Weihnachtsgewinnspiel, das wir noch zusätzlich mit Partnern ins Leben gerufen haben, nutzen und das Rätsel lösen. Außerdem werden unsere aufmerksamen Leser sicher auch den Glückstaler finden und so ihre Chance auf einen 20 €-City-Gutschein wahren, der bei den teilnehmenden Händlern in Pasewalk eingelöst werden kann, und von uns spendiert wird. Neben diesen Möglichkeiten, im Monat Dezember einen tollen Preis zu gewinnen, erhalten Sie selbstverständlich auch wieder umfangreiche Informationen aus der gesamten Uecker-Randow-Region und der angrenzenden Uckermark. Wir hoffen, Sie auch mit der Auswahl der Themen für diese Ausgabe wieder beschwingt durch den Monat zu begleiten.

IHRE DOREEN VALLENTIN

WWW.WIRINUER.DE

HIER GEHT'S ZUM
ADVENTSKALENDER



Danny Krüger

Geschäftsführer Design
0175/1955448
krueger@WIRinUER.de



Doreen Vallentin

Geschäftsführerin Management
0160/99471927
vallentin@WIRinUER.de



René Plüchhahn

Geschäftsführer Vermarktung
0159/03895163
plueckhahn@WIRinUER.de

UNSER TEAM



UNSERE TITELSTORY

Glückliche Gänse aus Ladenthin bei Grambow



FOTO UNTEN: LUISA REIM | FOTOS (3): DANNY KRÜGER

In vielen Familien ist die Planung des Weihnachtsfestes bereits erfolgt und die Entscheidung, ob Gans, Ente oder Wild Hauptbestandteil des Weihnachtsmenüs sind, ist gefallen. Immer mehr Bewohner der Uecker-Randow-Region und der Uckermark nutzen die Möglichkeit, ihren Weihnachtsbraten auf dem Grünen Gänsehof in Ladenthin, einem Ortsteil der Gemeinde Grambow, zu kaufen. Dr. Astrid Grün betreibt ihn seit mittlerweile vier Jahren und freut sich darüber, dass die Nachfrage in den vergangenen Jahren stetig gestiegen ist.

Die im Frühjahr auf dem Hof eingezogenen Gössel haben sich Dank der liebevollen Pflege von Astrid Grün prächtig entwickelt. Sie schauen bei unserem Besuch neugierig von ihrer Weide am Hof von Astrid Grün und ihrem Mann Emanuel Reim. Hinter ihnen liegen mindestens 20 Wochen, die sie tagsüber auf den 7 Hektar großen Weideflächen und nachts im frisch eingestreuten Stall verbracht haben. „Die Fütterung von frischem Gras

wirkt sich positiv auf die Entwicklung der Tiere aus. Weizen, Hafer, Erbsen und Lupinen, die auf den eigenen Anbauflächen selbst erzeugt werden, ergänzen das Futter für die Tiere“, weiß die diplomierte Agrarwissenschaftlerin zu berichten.

„Fuchs, Du hast die Gans gestohlen“, eines der beliebtesten Kinderlieder im deutschsprachigen Raum, wurde für Astrid Grün leider in diesem Jahr traurige Realität. Der Fuchs hatte nämlich ihre Weiden für sich entdeckt und erheblichen Schaden angerichtet, so dass nun zum Hof auch noch drei Herdenschutzhunde der Rasse Pyrenäenberghund gehören.

Hinter Astrid Grün liegen anstrengende Tage. Seit Mitte November wurden die Gänse im EU-zertifizierten Schlachtbetrieb in Zarnow bei Rostock geschlachtet und in der Landfleischerei Herold in Lychen zu schmackhaften Produkten, wie Rillettes, Leberwurst, Salami mit Fenchel und Spikbrust verarbeitet. Die küchenfertigen Weihnachtsgänse bringen stattliche 4 bis 4,5 Kilogramm auf die Waage. Nach vorheriger Bestellung können die Produkte im Hofladen abgeholt werden. Kunden, die Wert auf selbst hergestelltes Gänseeschmalz legen, können neben den Innereien (Leber, Herz und Magen) auch Flomen ihrer Gans erhalten. Neben dem klassischen Gänsebraten können während des Weihnachtsgeschäftes auch Gutscheine oder eine Zusammenstellung leckerer Produkte



von Gans und Rind, Wein, Gewürzsalze oder Nudeln als Geschenkidee erworben werden. „Sicher eine wunderbare Alternative, kulinarische Weihnachtsgeschenke aus unserer Region zu erwerben“, so der Tipp von Astrid Grün.

Das von Astrid Grüns Ehemann Emanuel Reim in der Agrar Schwennenz GmbH produzierte Rindfleisch der Rasse Uckermärker in Block-House-Qualität ist im Hofladen nach vorheriger Bestellung ebenfalls erhältlich. Die abgepackten Fleischtüten enthalten Braten, Gulasch und Rouladen sowie Suppenfleisch/Beinscheiben und Hackfleisch. Auf Wunsch können auch Salami oder Lungenwurst in die Fleischtüten gelegt werden. Rumpsteak oder Entrecôte gibt es separat. Mehrmals im Jahr werden die Rinder, die ein



FOTO: ANITA BERGER



Alter von mindestens 18 Monaten erreicht haben, in der Landfleischerei von Monika Retzlaff-Sell in Schönfeld bei Tantow, die nur wenige Kilometer von Ladenthin entfernt ist, geschlachtet. Die passenden Weine gehören ebenfalls zum Sortiment des Hofladens. Das Weingut der Familie Stauffer aus Rheinhessen beliefert Astrid Grün mehrmals pro Jahr.

Die letzten Jahre waren für Astrid Grün davon geprägt, zu vielen Partnern Geschäftsbeziehungen aufzubauen. So arbeitet die junge Unternehmerin aus Ladenthin intensiv mit dem Bauernverband Uecker-Randow, dem Land-Frauenverband Uecker-Randow und dem Gutshaus Ramin e.V. zusammen. Zu Kooperationspartnern sind u.a. das Restaurant der „Villa Knobelsdorff“ in Pasewalk, das Hafen-Restaurant „Roter Butt“ in Ueckermünde sowie der Hofladen der GWV in Woldegk geworden.

Im August dieses Jahres errang Astrid Grün den zweiten Platz beim Gründerinnen Wettbewerb der IHK Neubrandenburg. Sie hatte sich mit ihrer Idee der „glä-

sernen Produktion von der Gänseweide bis zum Ladenregal“ an dem Wettbewerb „start up and fly“ für mutige, tatkräftige und innovative Gründerinnen beteiligt. „Ich war total überrascht, als ich die Mitteilung erhielt, dass ich den zweiten Platz belegt habe“, erinnert sich die Ladenthinerin. Infolge dieses Wettbewerbs nimmt sie nun auch am IHK-Mentoring-Programm teil. Ein ganzes Jahr lang erhält sie von ihrem Mentor, Frank Wegner von der Torney Landfleischerei, Unterstützung. Die Ziele der einzelnen Programmteilnehmer sind sehr individuell – in unserem Falle freuen wir uns auf den Erfahrungsaustausch im Bezug auf den Ausbau der eigenen Geflügelfleischverarbeitung“, erläutert sie das Programm.

Wer nun auf die Produkte und den Hof von Astrid Grün neugierig geworden ist, bekommt weitere Informationen auf der Homepage www.grüner-gaensehof.de. „Nach vorheriger Anmeldung ist es auch möglich, uns hier in Ladenthin zu besuchen und sich direkt vor Ort zu informieren“, bietet Astrid Grün an. Für unsere Leser hat Astrid Grün noch einen Buchtipp: Gans köstlich - eine kulinarisch-literarische Entdeckungsreise. Das uckermärkische Gänse-Kochbuch enthält 45 Rezepte sowie Rezept- und Menüvorschläge regionaler Chefköche zum Nachkochen, viele praktische Tipps und Wissenswertes rund um das Federvieh. Die Illustrationen stammen aus der Feder von Petra Elsner. Dieses erste Wende-Krimi-Kochbuch wurde von der Angermünder Verlagsbuchhandlung Ehm Welk herausgegeben. Viel Spaß beim Lesen und Kochen!

DOREEN VALLENTIN

**Grüner
Gänsehof**
LADENTHIN



KONTAKT

Grüner Gänsehof Ladenthin

Inhaberin: Dr. Astrid Grün

Ladenthin 33

17322 Grambow / OT Ladenthin

Tel.: 039749 29 95 80

E-Mail: info@gruener-gaensehof.de

www.gruener-gaensehof.de



**MEHRMARKEN
CENTER**

Fahrzeughandel u. Service GmbH

Pasewalk



***Wir wünschen unseren
Kunden, Geschäftspartnern
und Mitarbeitern ein frohes
Weihnachtsfest und persönliches
Wohlergehen im neuen Jahr.***



Der neue Toyota Yaris

Der neue Toyota Yaris (Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 5,1-2,8 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert: 117-64 g/km) ist ab sofort zu Preisen ab 15.790 Euro bestellbar. Neben zwei sparsamen Dreizylinder-Benzinern steht für den Vortrieb des Kleinwagens ein komplett neuer 1,5-Liter-Hybridantrieb parat, der effizienter und reaktionsschneller denn je ist. Kunden können aus sechs Ausstattungslinien wählen, zum Marktstart gibt es zusätzlich die limitierte Premier Edition.

Fahrzeughandel und Service GmbH

Am Bollwerk 2 • 17309 Pasewalk

Tel.: 03973 43 11 80 • Fax: 03973 31 11 85

www.fahrzeughandel-pasewalk.de

Festtags-Burger

Der Chefkoch Thomas Eggert der Villa Knobelsdorff erklärt uns, wie man einen leckeren Festtags-Burger aus gezupfter Gans, Semmelknödel, Rotkohl und Orange zubereitet.



Zutaten für 10 Gänseburger:

- 2 Stk. rote Zwiebeln
- 10 Stk. fertige Semmelknödel-Bun (vom Vortag)
- 3 Stk. geschmorte Gänsekeulen o. a. Gänsefleisch ohne Knochen (vom Vortag)
- 500 g Rotkohlsalat
- 30 g Butter
- 20 TL Orangenmarmelade
- 10 EL kräftige Gänse-Soße mit Beifuß und Oregano abgeschmeckt

Zubereitung:

1. Semmelknödel-Bun, Rotkohlsalat und die Orangenmarmelade laut Rezept zubereiten.
2. Zwiebel schälen und in dünne Scheiben schneiden. Knödel halbieren. Gänsefleisch, wenn noch nötig, von den Knochen lösen und das Fleisch klein zerzupfen und mit kräftiger Soße vermengen. Butter in einer großen Pfanne erhitzen und Knödel von beiden Seiten goldbraun braten. Knödel herausnehmen und das Gänsefleisch darin anbraten.
3. Knödel-Schnittflächen mit jeweils 1 Teelöffel Orangenmarmelade bestreichen. Auf die unteren Stücke den Rotkohlsalat und das Gänsefleisch, darauf die Zwiebelringe und etwas Rotkohlsalat verteilen. Jeweils 1 Knödel-Deckel auf die Burger setzen und mit Holzspieß und Orangenfilet servieren.

Semmelknödel-Bun:

Portionsgröße: 150 g

- 750 g Kaiserbrötchen, TK
- 75 g Weizenmehl (Type 405)
- 75 g glatte Petersilie
- 100 g Zwiebeln
- 250 g Vollei
- 250 ml H-Vollmilch (3,5% Fett i. Tr.)
- 7 g rote Peperonischoten
- 125 g gekochte Maronen
- 35 g Butter

Zubereitung:

Alle Zutaten mischen und durchkneten, 10 Minuten ruhen lassen. Die Masse zu „Burger-Brötchen“ formen und für ca. 20 Minuten (je nach Größe) in siedendes Salzwasser geben.



Orangenmarmelade:

Portionsgröße: 25 g

- 250 g Orangen
- 225 g Birnen (Conference)
- 25 g Ingwer
- 25 g weiße Blattgelatine
- 7 g Zucker
- 175 g Curry-Orangen-Gewürzmischung

Zubereitung:

Die Gelatine in kaltem Wasser einweichen. Früchte und Ingwer schälen. Orangen filetieren, Birnen und Ingwer klein schneiden und in einer Sauteuse erwärmen. Früchte und Gewürze einkochen, bis eine geleeartige Konsistenz entsteht. Die eingeweichte Gelatine einrühren.



Rotkohlsalat:

Portionsgröße: 40 g

- 500 g Rotkohl
- 7 g Speisesalz
- 17 g Zucker
- 125 ml Weißweinessig
- 50 ml Rapsöl
- 50 g gezuckerte Preiselbeeren (im Glas)

Zubereitung:

Alle Zutaten mischen, gut durchkneten und mindestens 1 Stunde ziehen lassen.



KONTAKT

Hotel Villa Knobelsdorff
Ringstraße 121
17309 Pasewalk
Tel.: (0 39 73) 2 09 10
www.villa-knobelsdorff.de

FOTO: DOREEN VALLENTIN

Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

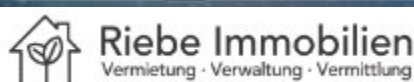
Unsere neue Küche...

EINE WIE KEINE!

KÜCHEN CENTER
Perfektion aus Leidenschaft
www.kuechen-center-friedland.de

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: www.darkreis.de
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Telefon 039601 2810

Wir wünschen allen zahlenden Mietern und unseren Geschäftspartnern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.



Am Markt 26 | 17309 Pasewalk Tel.: 03973-2004737
E-Mail: info@riebe-immobilien.de Fax: 03973-2004738

ANZEIGEN

Konni's Autoservice

Frohe Weihnachten und eine unfallfreie Fahrt im neuen Jahr

Kfz-Reparatur & Service rund um's Auto
Konrad Motzkuhn • Tel. 0177 9318028
Gartenstraße 17a • 17379 Ferdinandshof

Eine freudige Überraschung für die Omas und Opas

Das Projekt „Farben des Herbstes“ war ursprünglich nur für die Klasse 1a der Ueckermünder Haffgrundschule geplant. „Unser Elternbeirat sowie die Eltern der Klasse 1a hatten gemeinsam mit den Kindern die Idee, den Senior*innen in den Pflegeeinrichtungen der Stadt Ueckermünde, die aufgrund der Corona-Pandemie keine Besuche ihrer Angehörigen erhalten konnten, mit bunten Bildern der Kinder eine Freude zu bereiten“, berichtet Lehrerin Jutta Eckerkunst. Kurzerhand wurde das Projekt von allen Erstklässlern der Haffgrundschule mit viel Spaß umgesetzt. Die so entstandenen Bilder überreichten die Kinder am 11.11. an die Bewohner des Vitanas Senioren Centrus „Am Tierpark“ und des „Hauses der Vertrautheit“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. im Rosenmühler Weg. Die Freude bei den Senioren war groß.

Weitere Projekte werden von der Klasse 1a geplant.

DOREEN VALLENTIN



FOTOS: ZVG



VORPOMMERN GREIFSWALD



Wir wünschen allen Bürgerinnen, Bürgern, Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

ANZEIGE

Digitalisierung bei den Gartenfreunden

Der Regionalverband der Gartenfreunde Uecker-Randow e.V. und seine Mitgliedsvereine werden „digital“

Mit Erscheinen einer eigenen Homepage www.gartenfreunde-uer.de im November 2019 begann auch für unsere Gartenfreunde von Ueckermünde bis Strasburg das digitale Zeitalter. Nicht mehr das gedruckte Schreiben von Verband an Verein war alleiniger Informationsträger, nun wurden Dokumente online gestellt und standen zum Download bereit. Termine können schnell bekanntgemacht, aber auch umgehend geändert werden. Über 4000 Besucher und 13.000 Seitenaufrufe bisher zeigen uns, dass die Homepage auch angenommen wurde.

Auf einer außergewöhnlichen Delegiertenversammlung im November 2020, an dem Vertreter unserer 51 Vereine einen neuen Verbandsvorstand und eine neue Rechnungsprüfungsgruppe per Briefwahl wählten, sowie eine punktuelle Änderung der Verbandsatzung ebenfalls durch Abstimmung per Brief vornahm, wurde erstmalig in der Geschichte des Regionalverbandes den Mit-

gliedern die Möglichkeit eingeräumt, ihre Rechte auf dem Wege der elektronischen Kommunikation auszuüben. Ermöglicht wurde das durch das „Gesetz zur Abmilderung der Folgen der Pandemie...“ vom 27.03.2020. Der Bericht des Vorstandes an die Delegierten, die Wahlergebnisse und der Beschluss zur Satzungsänderung wurden online gestellt. Den Vereinsvorsitzenden wurde anstelle der jährlichen Informationsmappe ein USB-Stick übergeben, auf dem alle erforderlichen Dokumente für 2021, Schulungsunterlagen zum Vereinsrecht, zur Finanzarbeit, zum Kleingartenversicherungsdienst sowie eine Informationsbroschüre für eingetragene Vereine, herausgegeben vom Justizministerium MV und der Ehrenamtsstiftung MV, gespeichert sind.

Zukünftig kann jeder Verein des Verbandes die gespeicherten Unterlagen über unsere Homepage www.gartenfreunde-uer.de aktualisieren und ergänzen. Neben der Kostenersparnis verringert diese Art der Dokumentenbereitstellung den Zeit- und Personalaufwand in der Geschäftsstelle des Verbandes enorm. Da wir alle ehrenamtlich tätig sind, ist mehr Zeit für sich oder die Familie immer willkommen.

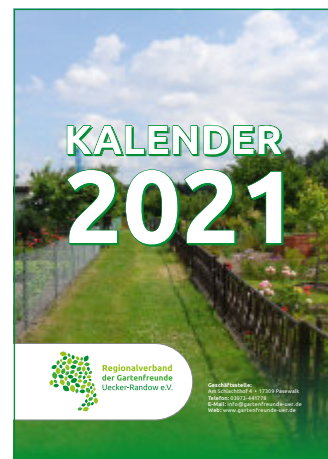
In Vorbereitung des jährlichen Treffens zwischen Verbandsvor-



Postkarte

stand und Vereinsvorsitzenden oder einer Delegiertenversammlung waren schnell 1000 Blatt bedrucktes Papier erreicht und wenn dann noch eine neue Satzung oder deren Änderung notwendig war... Papier zu sparen, ist auch gelebter Umweltschutz!

Natürlich benötigt man für diese Arbeit fachliche Unterstützung. Diese haben wir in René Plückhahn, Danny Krüger und Doreen Vallentin von der WIR IN UER GmbH gefunden. Unkompliziert und schnell werden unsere Ideen umgesetzt, fließen in die Aktualisierung der Homepage ein oder in Druckerzeugnisse wie unsere Postkarte gegen die Unsitte der Schottergärten, den Bildkalender 2021, den alle Delegierten erhielten und der die Schönheit gepflegter Kleingärten in un-



Kalender für das Jahr 2021

seren Anlagen zeigt. Natürlich können die informativste Homepage, die schönsten Bilder aus unseren Anlagen und dem Leben der Vereine nicht die persönliche Arbeit in und mit den Vereinen sowie das Gespräch in unserer Geschäftsstelle ersetzen. Der von den Delegierten gewählte Vorstand des Regionalverbandes der Gartenfreunde Uecker-Randow e.V., mit Detlev Herrenkind an der Spitze, Dieter Alberti als Stellvertreter des Vorsitzenden, Andreas Filip als Leiter der Geschäftsstelle, Katrin Rimkus als Vorstandsmitglied für Finanzen, Andreas Zierenner als Vorstandsmitglied für Kommissionsarbeit, Herbert Günter als Vorstandsmitglied für Fachberatung und Ökologie/Umweltschutz sowie fünf weiteren Mitgliedern im erweiterten Vorstand, wird auch in Zukunft die 51 Mitgliedsvereine in ihrem Kampf für den Erhalt der Anlagen, gegen Leerstand und der Umsetzung neuer Entwicklungskonzepte, unterstützen. Das Jahr 2021 kann kommen.

DETLEV HERRENKIND

Im Auftrag des Verbandsvorstandes



USB-Stick



**Regionalverband
der Gartenfreunde
Uecker-Randow e.V.**

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues
Jahr wünscht Ihnen
der Vorstand*








Zimt – ein Allroundwunder?

Zimt ist heutzutage aus der Weihnachtszeit nicht mehr wegzudenken, ob bei Gebäck wie Zimsternen, als natürlicher dekorativer Behang am Weihnachtsbaum oder auch als Duftstoff.

Schon vor 5000 Jahren wurde Zimt in China verwendet, dort nutzte man es meist noch als Heilmittel, das ins Essen gegeben wurde. Hier handelt es sich jedoch nicht um das bekannte Pulver oder die Zimstange, sondern um Zimtöl. In der Antike wurde dann Zimt vornehmlich als Duftstoff und auch als Räucherwerk verwendet, so huldigten die Römer ihren Göttern. Bei uns zu Lande wurde Zimt

aber erst im Mittelalter gebräuchlich und diente da vorwiegend als Würzmittel. Gewürze waren im Mittelalter jedoch ein sehr teures Gut, welches in Gold aufgewogen wurde.

Aber wie wird Zimt eigentlich hergestellt?

Zimt ist keine Frucht, sondern wird aus der dünnen Innenschicht des Zimtbaumes hergestellt. Diese Zimtbäume wachsen in sogenannten Zimtgärten. Für die Herstellung von Zimt werden Zweige abgeschnitten und entrinde. Die Rinde wird nun in Matten zum Fermentieren eingeschlagen, sodass sich die aromatische Schicht der Rin-

de ablöst. Diese Schicht wird dann in der Sonne getrocknet. Dadurch entsteht eine papierdünne Schicht, die sich zusammen rollt. Die Röllchen werden als letztes ineinander geschoben und zugeschnitten, sodass am Ende die allorts bekannten Zimtstangen entstehen. Aus den Resten und Bruchstücken entsteht dann das Zimtpulver, welches wir häufig für Süßspeisen und viele andere Leckereien verwenden.

Zimt ist aber nicht nur als Gewürz für Süßspeisen, Gebäcke und Getränke gut. Auch als Gewürz für Enten-, Gänse- und Schweinebraten kann es ein ganz tolles Aroma erzeugen. In Mari-

naden ist es fast unentbehrlich und in Currypulver ist es immer enthalten. Ein bisschen Zimt ist somit von vielen Gerichten nicht wegzudenken.

FUN FACTS: Die wahre Herkunft von Zimt wurde in der Antike und dem frühen Mittelalter noch teilweise verschleiert. So wurde von sagenhaften Zimtvögeln berichtet, die aus der Rinde der Zimtbäume Nester bauten und diese stark verteidigten. Noch im 5. Jahrhundert beschrieb Herodot, ein griechischer Geschichtsschreiber, Zimt als eine Unterwasserpflanze, die in einem magischen Gewässer wächst.

CARINA GIARD

HEIKO EBERT Kfz - Reparaturen

Wir danken allen Kunden und Geschäftspartnern für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen allen eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr Gesundheit und Erfolg.

- Kfz - Service
 - Autogastechnik
 - Ersatzteile
 - Zubehör
- Sprechen Sie uns gern an!**

Dorfstraße 8 a
17309 Rollwitz

Telefon (03973) 22 97 56
Fax (03973) 22 88 88
E-Mail heikoebert@gmx.net

Frohe Weihnachten

Zum Ende des Jahres bedanken wir uns bei unseren Kunden, Geschäftspartnern, Vermietern und Mietern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

Graf Immobilien

Oststraße 27a
17373 Ueckermünde
Telefon 039771 23077

Heizung und Sanitär Torsten Graf

Telefon 0172 3977002

Löcknitzer Erzieher lassen Bärte wachsen

Die Aktion Movember, bei der sich im Monat November Männer Bärte wachsen lassen, um so Spenden einzuwerben und auf die Gesundheit von Männern aufmerksam zu machen, ist nun auch in der Uecker-Randow-Region angekommen. Die sieben männlichen Mitarbeiter und der Bundesfreiwilligendienstleistender der Löcknitzer Kita „Randowspatzen“ beteiligten sich an der Aktion, die 2003 erstmals weltweit stattfand. „Prostatakrebs, Hodenkrebs, aber auch Depressionen und bipolare

Störungen sind bei Männern weit verbreitete Krankheiten, die aber oft spät diagnostiziert werden. Wir wollten darauf aufmerksam machen und auch Spenden sammeln, die der Erforschung dieser Krankheiten zugute kommen“, erläutert Einrichtungsleiter Olaf Lejeune. Im Eingangsbereich der Kita und im Hort hatten die Erzieher Plakate angebracht, die die Aktion erklärten. Über die App hatte Erzieher Jens Knubbe sich und seine männlichen Kollegen angemeldet. Die Resonanz war groß. DV

Lebensmittelstiftung von NORMA fördert regionales Projekt

Mit mehr als 1.450 Filialen in Deutschland, Österreich, Frankreich und Tschechien agiert der Lebensmittel-Discounter NORMA europaweit. Nach dem Tod des Unternehmensgründers 2010 wird sein Lebenswerk als Stiftung, die Projekte im Bereich Bildung und Erziehung fördert, weitergeführt.

In unserer Region betreibt das Unternehmen vier Märkte u.a. in Pasewalk. Die Belieferung dieser und weiterer 70 Märkte in Mecklenburg-Vorpommern, Schleswig-Holstein, Niedersachsen sowie dem nördlichen Brandenburg erfolgt aus dem Logistikzentrum Dummerstorf, das 2018 fertiggestellt wurde und Kapazität für 120 Filialen bietet. 2018 wurde ebenfalls der neue Markt in Pasewalk eröffnet. „Seit 1996 sind wir in Pasewalk vertreten. Als Leiter Betreuung und langjähriger Bereichsleiter kenne ich die Region sehr gut und freue mich, etwas zurückgeben zu können. Während der Planungs- und Bauphase des neuen Marktes haben wir in Pasewalk große Unterstützung erfahren“, bekräftigt Christian Wolfgramm bei der Scheckübergabe an den Förderverein der Regionalen Schu-

le Pasewalk im November. Die Bereichsleiterin für Aus- und Weiterbildung, Annett Naborowski, lobte die Performance der Regionalen Schule bei der Bewerbung. Sie hatte die Schulleitung kontaktiert. Schulleiterin Colette Hoche erinnert sich noch ganz genau an die Anfrage von Annett Naborowski. Die Entscheidung, sich für eine Förderung der Umgestaltung der Bibliothek mit Lesecken, Mobiliar und zwei Computerarbeitsplätzen für Schüler sowie einer Leinwand mit einem TV-Gerät zu bewerben, fiel schnell. Ein Projekt wurde geschrieben, die Kosten ermittelt und dann die Bewerbung eingereicht. Die Freude war groß, als die Gewinnbenachrichtigung eintraf. „Das Projekt wäre ohne NORMA nicht möglich gewesen, da es keine Pflichtaufgabe der Stadt ist“, erläutert die Schulleiterin Colette Hoche. „Die Umsetzung des Projektes ist zeitlich nicht gebunden. Wir würden uns aber freuen, wenn Sie uns nach der Fertigstellung informieren und den Kontakt zu uns halten“, bittet Betreuungsleiter Christian Wolfgramm den Förderverein und die Schulleitung.

DOREEN VALLENTIN

Strasburger kegeln in der Verbandsliga und Verbandsklasse

Nach fast vierzig Jahren legte Winfried Geske die Leitung der Abteilung Kegeln des Strasburger Sportvereins e.V. aus persönlichen Gründen nieder. „Der Sportfreund hat sich sehr für den Breitensport engagiert und wurde mit der Ehrenmedaille in Bronze geehrt“, erläutert Vereinschef Harry Zielinski. Die Leitung übernahm nun Sportfreund Joachim Busack. 27 Mitglieder, darunter vier Damen gehören der Abteilung an. Zwei Mannschaften nehmen aktiv an Wettkämpfen teil. Die Senioren kegeln in der Verbandsliga und die Herren in der Verbandsklasse. Beide Mannschaften sind an den Wochenenden im östlichen Mecklenburg-Vorpommern unterwegs. Außerdem stehen Wettkämpfe wie der Osterpokal, der Pokal der Bürgermeisterin, die Vereinsmeisterschaft, der 120er und der Weihnachtspokal im Terminkalender. Dann messen sich die Strasburger mit den Keglern aus Anklam, Neubrandenburg oder Pasewalk, die gern in die Uckermark-Stadt kommen. Intern veranstalteten die Kegler in der Vergangenheit immer ein Weihnachtsfest und Spaßkegeln mit Partnern. Ob es in diesem Jahr stattfinden kann, steht noch nicht fest. Dienstags, mittwochs und donnerstags trainieren die Kegler abends. 100 Kugeln werden dann über die Bahn geschickt. Kegeln

wird oft unterschätzt. Es ist eine harte und komplizierte Sportart. Ob viele Kegel fallen, ist von vielen Faktoren, u.a. der Temperatur abhängig.

„Wir sind eine tolle Gemeinschaft. Selbst Leute, die aus gesundheitlichen Gründen oder altersbedingt nicht mehr kegeln können, nehmen noch am Vereinsleben teil“, so Joachim Busack. Personell sind die Kegler in den letzten Jahren immer häufiger an ihre Grenzen geraten. Fünf bis sechs Kegler werden nämlich pro Mannschaft benötigt. „Uns fehlen junge Leute, die sich für diesen Sport interessieren. Das Durchschnittsalter liegt bei 62“, bringt es der neue Abteilungsleiter Joachim Busack auf den Punkt.

Private Veranstaltungen können ebenso auf der Bahn durchgeführt werden. Jährlich organisieren die Kegler 50 bis 70 Veranstaltungen, deren Einnahmen in die Stadtkasse fließen und für die Erhaltung der Kegelbahn eingesetzt werden. Die Kegler haben in den vergangenen Jahren viele Arbeiten an der Kegelbahn in Eigenregie vorgenommen. Die Bahn und der Vorraum wurden renoviert. Fenster mussten saniert werden. Wer interessiert ist und mitkegeln möchte, kann sich gern bei Joachim Busack unter der Telefonnummer 039753 20231 melden.

DOREEN VALLENTIN



Schulleiterin Colette Hoche, Kassenwartin des Fördervereins Carola Gabsch, NORMA-Betreuungsleiter Christian Wolfgramm und NORMA-Ausbildungsleiterin Annett Naborowski bei der Scheckübergabe (v.l.)

Notfallhelfer bieten Unterstützung in Krisensituationen

Angehörigen die Nachricht über den plötzlichen Tod eines Familienmitgliedes überbringen zu müssen, gehört sicher zu den schwierigen Aufgaben von Polizeibeamten. Da sie nicht wissen, wie die Hinterbliebenen auf die Todesnachricht reagieren, gibt es die Möglichkeit, dass sie von Notfallbegleitern unterstützt werden. „Notfallbegleiter unterstützen ehrenamtlich die Arbeit von Rettungsdienst, Ärzten, Polizei und Feuerwehr“, erläutert Veronika Stock. „Wir sind für Angehörige von Verstorbenen z.B. nach erfolgloser Reanimation, Todesfolge im häuslichen und öffentlichen Bereich, Unfalltod, plötzlichem Kindstod, Suizid oder Suizidversuch da. Außerdem sind wir wichtige Helfer bei Großschadenslagen wie Bränden oder

Evakuierungen“, führt sie aus. In der Uecker-Randow-Region gibt es zehn ehrenamtliche Notfallbegleiter. Sie werden von der Leitstelle angerufen und fahren dann zu ihrem Einsatzort. Dann verbleiben Sie bei den Angehörigen und unterstützen sie. Zusätzlich bieten sie Beistand und Fürsorge für erschöpfte Einsatzkräfte und deren Vermittlung an geeignete Dienste. Wer mehr über diese verantwortungsvolle ehrenamtliche Tätigkeit erfahren möchte oder sich dafür interessiert, selbst Notfallhelfer werden möchte, erhält von Veronika Stock unter der Telefonnummer 0160/91544130 nähere Informationen. Im April des kommenden Jahres beginnt der nächste Ausbildungskurs.

DOREEN VALLENTIN

Ferdinandshofer Bambinis starten mit neuem Sponsor

Die Ferdinandshofer Bambinis starten mit einem neuen Sponsor in die Hallensaison. Noch im Sommer war unklar, ob die Mannschaft überhaupt starten kann. Trainer Matthias Vendt rührte ordentlich die Werbetrommel und hatte Erfolg. 13 Jungen und Mädchen fanden sich und starten nun für den SV Grün-Weiß Ferdinandshof 47 e.V. in die Hallensaison. Wie lange ist natürlich unklar. „Solange wir spielen und trainieren dürfen, werden wir dies tun“, betonte der Ferdinandshofer Trainer. Natürlich legt der Verein größten Wert auf die Schutzmaßnahmen.

Am 16.10.2020 spielten die Kinder dann gegen Jatznick. Vor über 70 Zuschauern zeigten beide Mannschaften ihr Bestes. Viele Torchancen ließen die Herzen der Eltern und Zuschauer höher schlagen. Erstmals lief die Mann-

schaft auch mit ihrem neuen Sponsor auf. Die Firma Haff Print aus Ferdinandshof sponserte der Mannschaft neue Trikots. Der Trainer und die Firma Haff Print einigten sich auch auf weitere Unterstützungen im Verlauf der aktuellen Saison. Auch auf lange Sicht möchten der Sponsor und der Verein zusammenarbeiten. „Die Jugend im Ort braucht Möglichkeiten für Aktivitäten. Da sollte es nicht an einer vernünftigen Ausrüstung scheitern“, sagte Joachim Kaiser, Inhaber von Haff Print.

Wer Interesse hat, sein Kind bei der Bambini Mannschaft anzumelden, kann jeden Donnerstag von 16 bis 18 Uhr zum Sportplatz kommen. Dort trainieren die Kleinen. Jedes Kind zwischen 5 – 7 Jahren ist herzlich Willkommen!

JOACHIM KAISER



FOTO: ZVG KITA RANDOWSPATZEN

„Und wieder werden die Fische im Schlossee singen“

Am 23. Oktober nahmen die Kinder der hellblauen und türkisen Gruppe der Kita „Randowspatzen“ aus Löcknitz in Zusammenarbeit mit dem Kulturzentrum Slowianin Szczecin am Projekt „Und wieder werden die Fische im Schlossee singen“ teil. Das Hauptziel der Aktion war die Besetzung des Schlossees mit Fischen (die Fischbrut von Schleien).

Unsere Reise begann mit der Busfahrt nach Polen, wo uns der wunderschöne Schlossee begrüßte. Zur Eröffnung des Projektes wurden wir auf die Einhaltung aller Sicherheitsregeln und hygienischen Maßnahmen im Zusammenhang mit COVID-19 hingewiesen.

Und dann ging unser Abenteuer auch schon los. Es gab viele verschiedene Stationen zum Mitmachen und Entdecken. Die Kin-

der hatten die Möglichkeit Pilze und Fischarten kennenzulernen, die Feuerwehr- und Rettungsstation zu besuchen und an vielen Spielen mit Animatoren teilzunehmen. Das Besondere war, dass jedes Kind die Gelegenheit hatte, einen Fisch ins Wasser zu lassen und ihm vorher einen symbolischen Namen zu geben.

Nach den vielen Eindrücken wurde uns ein leckeres Mittagessen serviert und das war noch nicht alles! Alle Kinder bekamen ein Diplom und kleine Geschenke. Auch die Feuerwehr überraschte uns noch zum Schluss mit einer kleinen Showeinlage. Danach begaben wir uns erschöpft aber glücklich auf die Rückfahrt zum Kindergarten. Das war ein erlebnisreicher Tag!

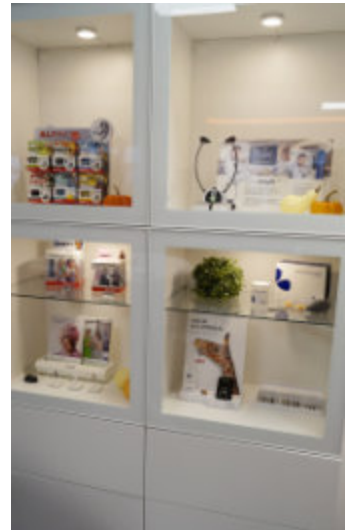
KITA „RANDOWSPATZEN“
LÖCKNITZ



FOTO: ZVG JOACHIM KAISER



Vielen Dank für die zahlreichen Glückwünsche zur Neueröffnung



Nichts klingt wie das Paradies

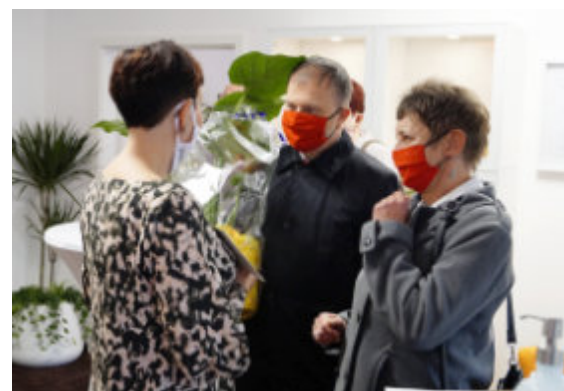
PHONAK

Entdecken auch Sie Ihr persönliches Paradies.

Phonak Audéo™ Paradise bietet unzählige Möglichkeiten, damit Sie Ihre persönliche Hörwelt so gestalten können, wie Sie es sich wünschen.



Phonak gratuliert Hörakustik Köhn zur Neueröffnung und wünscht viel Erfolg!



NEUERÖFFNUNG



„Ihnen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern ist mein größtes Ziel.“

Auf dem gemeinsamen Weg zu Ihrem Hör-Erfolg.

Ihre

Peggy Köhn

Inhaberin von Hörakustik Köhn

Hörakustik-Meisterin

Audiotherapeutin nach EUHA



KOMPETENZ

VORORT

INHABER-
GEFÜHRT

Unsere Leistungen

- Kostenloser Hörtest
- Individuelle Hörberatung
- Moderne Messverfahren
- Tinnitusversorgung
- Individuell gefertigte Ohrstücke
- Nachjustierung aller Hörgerätehersteller
- Reparaturen aller Hörgerätehersteller
- Maßgefertigter Gehörschutz
- InEar Monitoring für den Musikgenuss
- Umfangreiches Zubehörangebot
- Audiotherapie nach EUHA
- After-Work-Termine
- Hausbesuche

HÖRAKUSTIK KÖHN
h ö r e n . e r l e b e n

Ueckerstr. 21
17309 Pasewalk
Tel. 0 39 73 - 22 99 464
www.hoerakustik-koehn.de

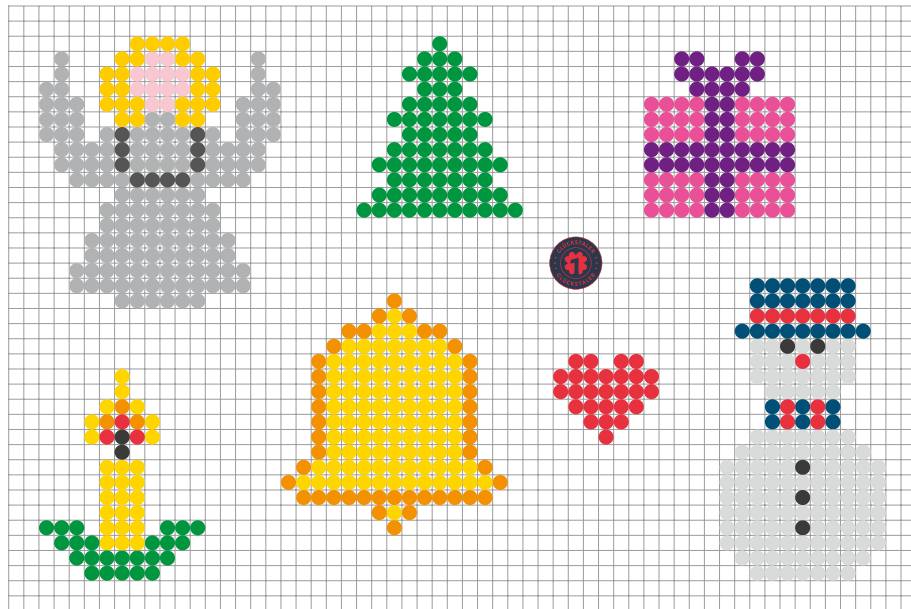
Altes Hobby neu entdeckt: Bunte Bügelperlen

Kennen Sie noch Bügelperlen aus Ihrer Kindheit? Damit kann man auch heute noch ganz wunderbare Geschenke basteln. Vielleicht haben Sie noch welche im Schrank zu liegen. Ansonsten gibt es die Bügelperlen auch in vielen Geschäften zu kaufen.

Wir haben ein paar kleine Muster passend zur Weihnachtszeit für Sie zum Nachbasteln erstellt. Dazu benötigen Sie eine rechteckige oder quadratische Steckplatte und natürlich Bügelperlen in bunten Farben. Wie der Name es schon sagt, werden diese Perlen nach dem Stecken mit einem Bügeleisen ohne Dampf und Backpapier darüber gebügelt. Dadurch verschmelzen die Perlen. Kurz abkühlen lassen, vom Steckbrett nehmen, umdrehen und noch einmal darüber bügeln.

Danach können Sie auch schon das nächste Muster erstellen. Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf. Viel Spaß!

DK



Ein strahlend schönes Weihnachtsfest ...

wünschen wir all unseren Geschäftspartnern, Kunden, Freunden und Bekannten sowie für das neue Jahr Zufriedenheit, Glück und Gesundheit. Wir danken für Ihr Vertrauen und freuen uns auf ein weiteres Jahr in guter Zusammenarbeit.



hobom ELEKTRO

Straße der Republik 13
17321 Löcknitz
Tel.: 03 97 54 / 2 11 20
Fax: 03 97 54 / 2 20 71
E-Mail: hobom@t-online.de

ANZEIGEN



★ FROHE ★
Weihnachten
— und —
ein gutes neues Jahr
★ ★ ★

Carsten Krüger Ausbau

Dorfstraße Nr. 3 • 17379 Blumenthal • Mobil 0174/192 77 29
Büro 039778-2 93 82 • Fax 039778-2 86 20



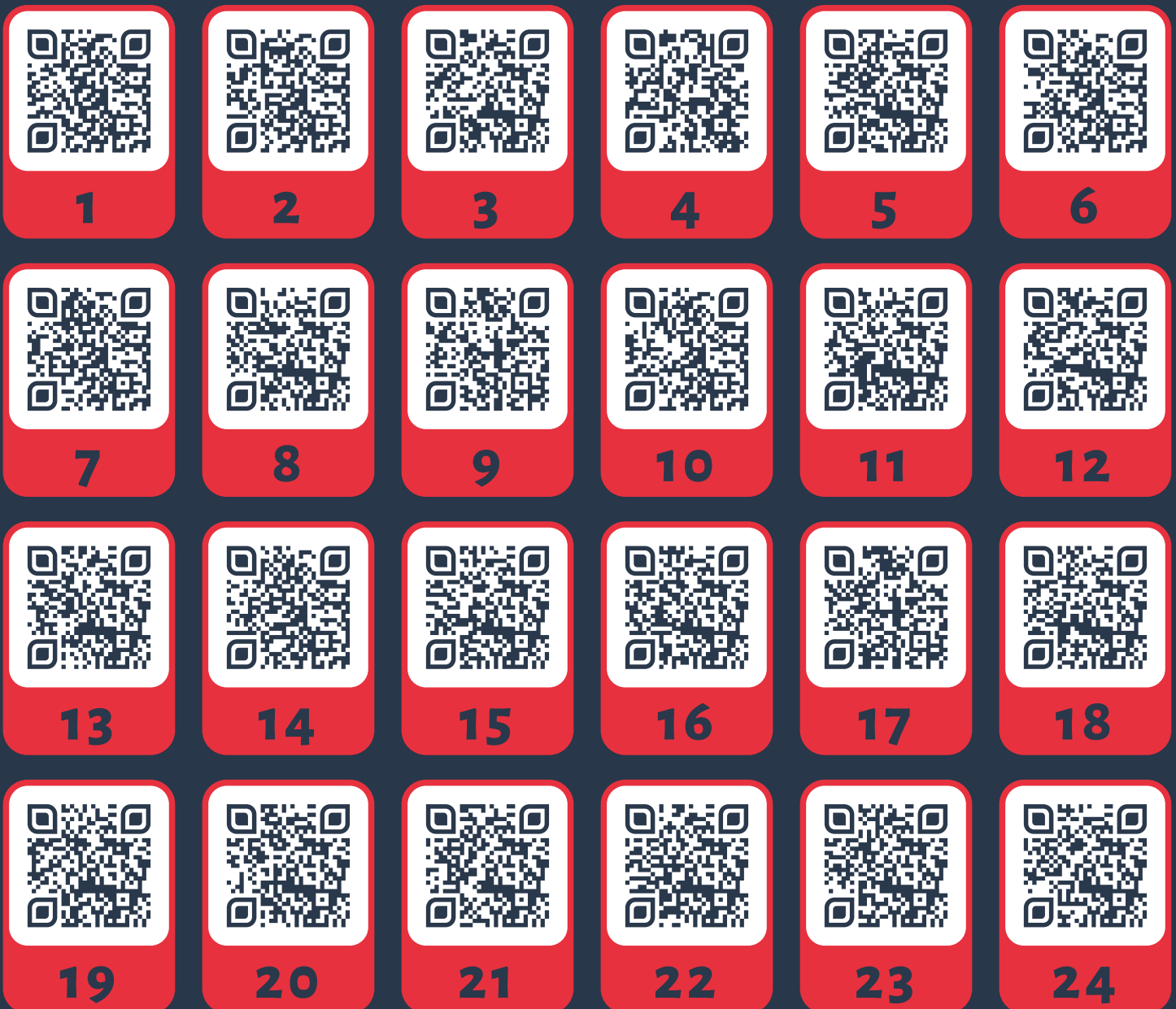
WIR IN UER

ADVENTSKALENDER



Wir haben einen interaktiven Adventskalender zusammen mit unseren Partnern für Sie erstellt. Scannen Sie dazu am jeweiligen Tag den QR-Code mit Ihrem Smartphone und entdecken Sie ein tolles Angebot. Alternativ können Sie auch jeden

Tag vom 1. bis zum 24. Dezember auf unserer Internetseite **WIRinUER.de** im Web vorschauen und das dazugehörige Angebot entdecken. Wir wünschen Ihnen viel Freude und natürlich eine schöne Adventszeit.



Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. | Alle Angaben ohne Gewähr. | Teilnahmebedingungen unter adventskalender.wirinuer.de

Auch im Web unter **WIRinUER.de**



MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG
UNSERER REGIONALEN PARTNER



Für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden. Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und erholsame Feiertage.
Für 2021 wünschen wir Ihnen alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg. Bei allen Fragen zu Versicherungen, Vorsorge und Vermögen sprechen Sie uns gerne an.

AXA Generalvertretung **Joachim Dittrich**
Ueckerstr. 50, 17373 Ueckermünde
Tel.: 039771 24423, Fax: 039771 24537
joachim.dittrich@axa.de



Wir zaubern Sterne an den Himmel!

Silvesterverkauf

29. & 30.12. von 9.00 Uhr bis 19.00 Uhr
31.12. von 9.00 Uhr bis 14.00 Uhr
Am Markt 13 | 17309 Pasewalk

Feuerwerksartikel der Hersteller
Funke, Nico Europe Profile, LoneStar Fireworks,
Fire Event, Piromax u.v.a.m.

Inh. Matthias Waitz
staatlich gepr. Pyrotechniker
Prenzlauerstr. 19b
17309 Pasewalk

☎ 0160 947 12 812
f PyroFoxFireworks
✉ pyrofox@t-online.de

pyrofoxfireworks.de

NEUER
ONLINE-SHOP



Frohe Weihnachten

Wir möchten uns bei all denen bedanken, die sich im ausklingenden Jahr 2020 uns anvertrauten. Wir wünschen Ihnen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Wohlergehen.

HaffNet, das Ärztenetz am Stettiner Haff, für eine optimale medizinische Versorgung in der Gesundheitsregion Uecker-Randow und Anklam.

HaffNet · Chausseestr. 45 · 17373 Ueckermünde
Telefon: 039771 537 878 · Fax: 039771 537 879
E-Mail: info@haffnet.de · www.haffnet-online.de

HaffNet

Wer also noch auf der Suche nach einem Geschenk ist, bekommt im Ueckermünder Tierpark gleich mehrere Anregungen. Zurzeit gelten die Winteröffnungszeiten täglich von 10.00 bis 15.00 Uhr. DV



PHOTOS: RENÉ P. LÜCKHAHN

WEIHNACHTS ANGEBOT



Combi Card Data - Combini M Basic

5 GB
Hochgeschwindigkeit

FÜR VIEL-SURFER

 Daten Flat für mobilen Surfer mit LTE-Maxi

 Mit 4G-LTE
Einsteiger-Tablet

Anbieten bis 15.01.2020
3 Monate gratis Download, nur
006628 **19,45 €** mtl.

Galaxy Tab A
A7 | 32 GB | LTE
Für **1,-€**

[illegible]

Frohe
Weihnachten
und ein gutes
neues
Jahr



PARTNERSHOP TORGELOW

Ihr Telekom-Partner in Torgelow

Telefon: 03976 25 54 76 ■ E-Mail: ina.stegemann@t-online.de

Kolumne zum Jahresende

Das Jahr neigt sich so langsam dem Ende. Die Zeit rennt nur so dahin, finden Sie nicht auch? Schon sehr bald ist Weihnachten und kurz danach wieder Silvester. Endlich, könnte man meinen. Schließlich war 2020 wie kein anderes Jahr zuvor. Corona hat uns seit März im Griff, mal mehr und mal weniger. Für viele Menschen bedeutete diese Zeit, große Einschränkungen in Kauf zu nehmen oder sich zu verändern. Unternehmen bangen um ihre Existenz. Doch manche Menschen sind in dieser Zeit gewachsen und haben sich neu entdeckt. Kinder wurden zuhause unterrichtet und durch Home-Office wurden neue Wege im Arbeitsalltag geschaffen. Vieles hat sich geändert.

Am 1. Juli 2020 starteten wir in die Selbstständigkeit und gründeten zu dritt die WIR in UER GmbH. Den Entschluss fassten wir im richtigen Moment. Hürden überwandten wir, holten uns Unterstützung und konnten so den Schritt in die Selbstständigkeit schließlich schnell vollziehen. Das war die bisher wichtigste Entscheidung in meinem Leben, die ich jeder Zeit wieder so treffen würde. Meinen beiden Geschäftspartnern geht es genauso.

Die ersten Druckaufträge als regionale Medienagentur folgten gleich im ersten Monat. Ende August kam dann endlich unser erstes eigenes Magazin heraus und wurde in die Briefkästen in Ueckermünde, Torgelow und Pasewalk sowie an die vielen Auslegestellen unserer schönen Uecker-Randow-Region und Teilen der Uckermark verteilt. Die erste Ausgabe wurde sehr gut angenommen und war ein voller Erfolg. Hunderte Zusendungen für unseren Rätselspaß und den versteckten Glückstaler sind kurz nach Erscheinen bei uns im Büro in der Torgelower Bahnhofstraße 43 per Post oder E-Mail eingetroffen. „Prima, dass wir endlich wieder ein Magazin im Briefkasten haben. Vielen Dank“, „Das Magazin ist Klasse!“, „Glückwunsch zur ersten Ausgabe“, „Viele Grüße, das Magazin ist SUPER!“, sind nur einige Zitate von unseren Leserinnen und Lesern aus der gesamten Uecker-Randow-Region zur allerersten Ausgabe.

Nun halten Sie bereits die vierte Ausgabe unseres Regionalmagazins in den Händen. Wie ist Ihre Meinung zum Magazin? Schreiben Sie uns gern eine konstruktive E-Mail an



So hat alles angefangen – unsere allererste Ausgabe des WIR in UER Regionalmagazins Ende August/Anfang September dieses Jahres.

info@WIRinUER.de oder schicken Sie Ihr Feedback per Post, z.B. gemeinsam mit Ihrer Zusendung der Lösung für unser großes Weihnachtsrätsel. Wir heißen jedes Feedback willkommen, denn nur so bleibt man nicht stehen und kann sich stetig weiter verbessern.

DANNY KRÜGER



Das sich zu Ende neigende Jahr möchte ich nutzen, um mich bei allen Kunden und Geschäftspartnern recht herzlich für das Vertrauen im ersten Jahr des Bestehens meines Geschäftes zu bedanken. Besonderer Dank gilt meiner Freundin und Mitarbeiterin Anja Schmidt, unseren Familien und Bekannten. Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten im Kreise Ihrer Lieben und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg. Im neuen Jahr sind wir mit unserem gewohnten Service und unserer Kompetenz gern wieder für Sie da.



Cornelia Gerth
Grünstraße 29 • 17309 Pasewalk
Tel.: 03973 2007343 • info@augenoptik-sichtbar.com

Öffnungszeiten
Mo | Di | Do | Fr 9-13 Uhr / 14-18 Uhr
Mi 9-13 Uhr
Sa | So geschlossen



Vielen Dank

Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen Kunden, Mitarbeitern und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir machen's Ihnen...schön

MALER- & LACKIERMEISTER

2010-2020
10 Jahre für Sie da

Björn Köllner

Dorfstraße 138
17375 Meiersberg

Tel. 039778 - 20488
Funk: 0157 73 94 36 79

FARBE & DESIGN

Vorbei

Ein Gedicht von WIR IN UER Leser
Helmut Hillmann aus Ueckermünde

Oft denkt man in stillen Stunden
über alte Zeiten nach –
als man höchstes Glück empfunden
und erlitten tiefste Schmach.

Möcht' heut vieles anders machen,
manches gern noch einmal tun –
es wie einst mit frohem Lachen,
wieder, wieder ... aber nun? –

Gnadenlos' Realität
ruft dich aus den Träumen wach ...
und du spürst, dort vor dir steht
nur das Heute – dieser Tag!

Grausam macht die Zeit dir klar,
was vorbei ist, **ist** vorbei! –
Freu' dich drum auf künft'ge Jahr
und bleib stets dir selber treu!

Ein strahlend schönes Weihnachtsfest ...

wünschen wir all unseren
Kunden, Freunden und
Bekannten – fürs neue Jahr
Zufriedenheit, Glück und
Gesundheit. Wir danken für
Ihr Vertrauen und freuen
uns auf ein weiteres Jahr
in guter Zusammenarbeit.

Wir suchen
Handwerker



Ricarda Kühn
Geschäftsführerin

Friedrichshagen 5
17379 Wilhelmsburg
Tel. 039778 20669
www.bernd-kuehn.de
info@bernd-kuehn.de



Halt dir das Wichtigste warm.

Heizung mieten statt kaufen – mit Wärme+ von EWE.

- + Anschaffung und Installation durch EWE
- + Verlässliche Wärmelieferung
- + Inklusive Wartung und Schornsteinfeger
- + Reparaturen und Ersatz bei Ausfall
- + 24-Stunden-Hotline

Ihr Fachbetrieb vor Ort berät Sie gern:



Friedrichshagen 5
17379 Wilhelmsburg
Tel. 039778 20669
www.bernd-kuehn.de
info@bernd-kuehn.de

Partner
von **EWE**

¹) Keine eigene Investition. Für das Leistungspaket von Wärme+ wird ein Grundpreis (GP1) in Abhängigkeit von der Investitionssumme berechnet. Hinzu kommt der Energiekosten-Grundpreis (GP2) für die Wärmelieferung, der sich aus den Kosten für jährliche Netzentgelte Gas, Messstellenbetrieb, Messdienstleistung, Netzaufrechnung, Energieabrechnung sowie Service- und Vertriebsaufwendungen zusammensetzt und der Arbeitspreis (AP) für die Energieeinsatzmenge/Erdgasmenge. Der Vertrag hat eine Laufzeit von zehn Jahren und verlängert sich um jeweils fünf Jahre, wenn er vorher nicht mit einer Frist von neun Monaten in Textform gekündigt wird. Details/Bedingungen entnehmen Sie bitte den AGB, die Sie unter www.ewe-waerme.de finden.

Unser Rätselspaß zu

WIE GEHT DER RÄTSELSPASS?

Für jede Frage gibt es mehrere Antwortmöglichkeiten. Wählen Sie die richtige Antwort und tragen Sie den dazugehörigen Buchstaben bei der jeweiligen Zahl unten ein. Viel Erfolg!

- 1** Was kann man im Tierpark zu dieser Zeit günstiger erwerben?
S Wochenkarten
J Monatskarten
W Jahreskarten

- 2** Welches Tier schmückt unser Titelbild in dieser Ausgabe?
I eine Gans aus Ladenthin
A eine Ente aus Mellenthin
O ein Truthan aus Zerenthin



- 3** Wie heißt eine neue Wohn-gemeinschaft in Pasewalk?
N Harmonie
Z Wohlklang
D Herrlichkeit

- 4** Welches alte Hobby haben wir in dieser Ausgabe vorgestellt?
L Häkeln
P Stricken
T Bügelperlen

Wenn Sie unser Magazin aufmerksam lesen, können Sie ganz sicher alle Fragen beantworten. Viel Spaß beim Rätseln!



- 5** Wie heißt das Gedicht von Helmut Hillmann in dieser Ausgabe?
A Ende
E Vorbei
F Schluss

- 6** Wer startet in Ferdinandshof mit neuem Sponsor?
S die Seerobben
R die Bambinis
P die Klopfer

- 7** Wie heißt das Fest, das Rawad Nazal in seiner Heimat feiert?
S Zuckerfest
W Geschenkfest
V Süßigkeitenfest

- 8** Die 1. Klassen welcher Schule haben Bilder für regionale Pflegeheime gebastelt?
E Pestalozzi-Grundschule Torgelow
U Grundschule Ueckertal Pasewalk
O Haff-Grundschule Ueckermünde

- 9** Wann hat sich die WIR IN UER GmbH gegründet?
K 1. April 2020
N 1. Juli 2020
M 1. September 2020

- 10** Welches Fest wird in Taiwan ganz groß gefeiert?
A Koreanisches Lichterfest
D Japanisches Kirschblütenfest
N Chinesisches Neujahr



ABBILDUNG DEKORATIV

- 11** In welchem See werden Fische wieder „singen“?
E Schlossee
A Königssee
U Damensee

FOTOS: ZVG

ANZEIGE

Fröhliche Weihnachten!

Mecklenburgische
VERSICHERUNGSGRUPPE

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr

Regionaldirektion SVEN SCHEELE
 Am Markt 26 • 17309 Pasewalk
 Telefon 03973 229449
 info.scheele-stresemann@mecklenburgische.com

Weihnachten

12 Von wem wurden die Trikots der D-Jugend I gesponsort?

- N** Baugeschäft Bade
R Bauunternehmen Jade
F Baufirma Lade



13 Wann wird in Amerika Weihnachten gefeiert?

- B** 24. Dezember
W 25. Dezember
J 6. Januar

14 Wo können Sie weitere tolle Angebote und Preise entdecken?

- E** WIR IN UER Adventskalender
A WIR IN UER Neujahrskalender
S WIR IN UER Nikolausstiefel

ABBILDUNG ÄHNLICH



15 Mit welchen Automarken handelt das Autohaus Grimm?

- Q** Mazda & Subaru
N Suzuki & Honda
L Hyundai & Kia

16 Wie heißt der Beerenfrüchte-Likör von Anacapri aus Ueckermünde?

- D** Haff Liebe
Ä Haff Traum
T Haff Gefühl

17 Aus was besteht der Festtags-Burger der Villa Knobelsdorff?

- G** aus Wachtel
I aus Huhn
E aus Gans



UNSERE TOLLEN PREISE

- **Hauptpreis:** Ein **LED-Fernseher** im Wert von **279 €** von **NORMA**
- Eine **10er Karte** für Kurse oder Gerätesport im Wert von **90 €** vom be free e.V.
- Ein **Tankgutschein** im Wert von **30 €** von der Shell Station Jana Rossow GmbH in Pasewalk
- Eine **Familienkarte** (2 Erw. + bis 2 Kinder) im Wert von **28 €** für den Tierpark Ueckermünde
- **2 Einkaufsgutscheine** im Wert von je **25 €** von **NORMA**
- Ein **Präsentkorb** im Wert von **25 €** von der Schiffslaterne
- Ein **Hyaluron Kosmetikset** im Wert von **25 €** von Friseursalon Stelter
- **2 Gutscheine** im Wert von je **20 €** von arko – die Glückmacherei
- **2 Bücher** „Stumme Gänse/Gans köstlich“ im Wert von je **19,95 €** der Verlagsbuchhandlung Ehm Welk Schwedt/Oder
- Ein **Landfrauenkochbuch** im Wert von **19,90 €** der Landfrauen Uecker-Randow
- Einmal **Spezialitäten** im Wert von **15 €** der Bauerngarten Manufaktur
- Eine **CD** von Kurt Witt im Wert von **15 €**
- Ein **Kalender 2021** der Gemeinde Ferdinandshof im Wert von **5 €**

WIE KÖNNEN SIE MITMACHEN?

Schicken uns das Lösungswort per Post oder E-Mail an gewinn@WIRinUER.de! Das Los entscheidet!

WIR IN UER GmbH
 Bahnhofstraße 43
 17358 Torgelow

TEILNAHMESCHLUSS

Teilnahmeschluss ist der 11.12.2020.

LÖSUNGSWORT Gesucht ist ein im Dezember stattfindendes Ereignis

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----

Immunsystem stärken

- » **Klangschalenmassage**
- » **Progressive Muskelentspannung**
 (Bezuschussung der Kosten durch Ihre Krankenkasse möglich)
- » **Entspannung durch Töpfern**
 (donnerstags von 9.00–11.00 Uhr und von 15.00–17.00 Uhr oder je nach Vereinbarung)

Jeannette Holland-Moritz
 Borkenstraße 1 • 17358 Torgelow
 Telefon: 03976 2559174
 Mobil: 01603789182
info@zeit-und-raum-fuer-mich.de
www.zeit-und-raum-fuer-mich.de



*Zeit & Raum
 für mich*

10%
 auf alles!

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie sofort **10%** auf Ihren gesamten Einkauf.

Gültig vom 01.12. bis 15.12.2020

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Botenlieferungen, Rezepturanfertigungen und schon rabattierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

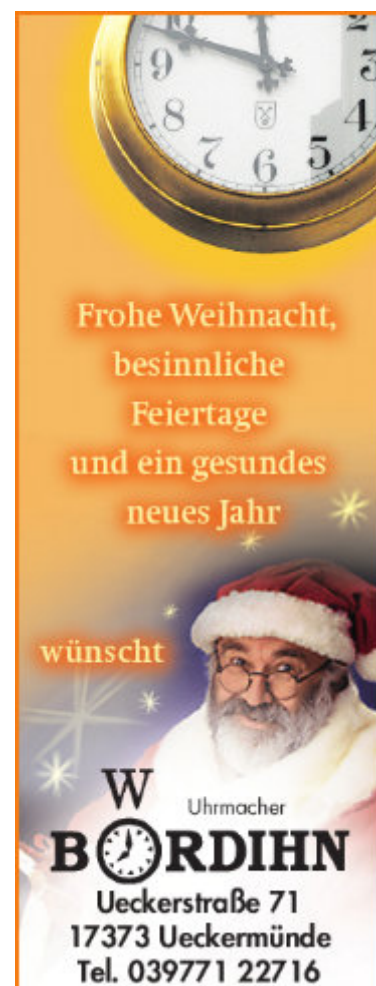


Neue Apotheke am Markt
www.apotheke-pasewalk.de

Advent

Ein Gedicht von WIR in UER Leserin Kerstin Blumberg

Ein Blick auf den Kalender verrät, es ist wieder soweit,
für viele beginnt nun die schönste Jahreszeit.
Zeit, um in den Keller zu gehen
und nach den Kisten mit der Aufschrift „Advent“ zu sehen.
Der Styroporkranz wird neu mit Tanne bestückt,
der Adventssterne geöffnet und ins recht Licht gerückt.
Auf der Kommode schlängelt sich die erste Lichterkette,
strahlt mit den Stumpenkerzen um die Wette.
Der Plüschwichtel scheint sich ins Fäustchen zu lachen,
...es geschehen jetzt so viele wunderbare Sachen.
In der Küche wird eifrig Teig geknetet,
der Nikolaus hat sich hoffentlich nicht verspätet?
Auch vor dem Haus spenden nun Laternen ihr Licht
und tauchen die Tür in heimelige Sicht.
Adventsmusik tönt aus dem Radio laut
und eifrig wird noch bei Amazon geschaut,
womit man könnte die Liebsten überraschen,
Frozen Puzzle, neues Tablet oder anderen Sachen?
Wenn das Räuchermännchen seinen Duft verströmt
und ein warmer Lebkuchen den Gaumen verwöhnt,
ist es Zeit, ein bißchen Ruhe zu genießen,
den Kleinen mit dem Adventskalender das Warten zu versüßen,
bunte Sterne zu basteln, Geschichten zu lesen,
vom Polarexpress, Rentieren oder Fabelwesen.
Und wenn ich mich dann noch am Glühwein labe
und die Familie zum Adventscaffee zu Besuch habe,
dann weiß ich, jetzt ist es wieder soweit,
diese aufregende, hektische, sinnliche und leuchtende
ADVENTSZEIT



Frohe Weihnacht,
besinnliche
Feiertage
und ein gesundes
neues Jahr

wünscht

W. BORDIHN
Uhrmacher
Ueckerstraße 71
17373 Ueckermünde
Tel. 039771 22716



Dominikanerkloster
Prenzlau



Das Erleben von und die Teilhabe an Kunst und Kultur sind elementare Grundbedürfnisse unseres Seins. Das Team des Dominikanerklosters versuchte im Jahr 2020 dazu beizutragen, diesen Grundbedürfnissen seiner Gäste und Besucher mit einem abwechslungsreichen Programm gerecht zu werden. Leider führten die unvorhersehbaren Herausforderungen des Jahres 2020 zur zeitweiligen Schließung unseres Hauses und zu anderweitigen erheblichen Einschränkungen – aber auch das haben wir solidarisch gemeistert.

Für Ihre Unterstützung und Verbundenheit in dieser besonderen Zeit möchten wir uns sehr herzlich bedanken. Wir wünschen Ihnen ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest, sowie für das Jahr 2021 Gesundheit und Optimismus.

Wir glauben fest daran, Sie in 2021 wieder bei uns begrüßen zu dürfen!

Dr. Stephan Diller
Leiter Dominikanerkloster Prenzlau

www.dominikanerkloster-prenzlau.de

Von Wiese, Glas und Pferden

Mit der Gemeinde Ferdinandshof im Norden unseres Altkreises soll die Reise quer durch unsere Region weitergehen. Selbst in dieser Zeit kann man Städte und Gemeinden kennenlernen oder sich schonmal neue Ausflugsziele setzen und sich auf diese freuen.

Ferdinandshof blickt auf eine über 300-jährige Geschichte zurück. Diese Geschichte beginnt im Jahr 1705 mit einem Vertrag zum Bau einer Glashütte auf dem Scharmützel. Die Ländereien unseres Altkreises gehörten nach dem Tod des letzten Greifenherzogs und dem Ende des Dreißigjährigen Krieges zunächst, wie große Teile Pommerns, zu Schweden, weshalb der Vertrag mit Schweden geschlossen wurde. Mit dieser Glashütte kamen weitere Veränderungen des Gebietes, wie die Errichtung eines Hofes mit Schulraum oder die versuchte Trockenlegung der Friedländer Großen Wiese. Die Entwässerung der Niedermoorflächen erfolgte

seit 1718 mit Gräben, die eine Ableitung in Uecker und Zarow ermöglichten. Auch die damals entstandenen Glashütten und die damit verbundenen Rodungen für Brennholz haben Anteil an den heute zu führenden Diskussionen über entstandene Vegetationsschäden.

Während die erste Glashütte noch mit Schweden festgemacht wurde, ist der Bau der zweiten bereits durch Preußen fixiert (mit dem Frieden von Stockholm 1720 erhielt Preußen gegen Bezahlung die Gebiete Schwedisch-Pommerns südlich der Peene, sowie Stettin, Usedom und Wollin). 1736, verbunden mit der Schaffung eines Vorwerkes bzw. Amtshofes tritt der spätere Gemeindename erstmals auf. Friedrich Wilhelm I. verlieh dem Hof im Juli 1737 den Namen Ferdinandshof. Die Region um den Scharmützelhof entwickelt sich mehr und mehr zu einem Zentrum für das Umland, sowohl für

die Verwaltung als auch nach Abschluss des Kirchenbaus 1726, religiös. Die barocke Bauernkirche wird auch Scharmützelkirche oder Trinitaskirche genannt und ist sehr schön anzusehen.

All das beschreibt gerade einmal, was in etwa 30 Jahren passierte. Seitdem haben der Hof und die gesamte Gemeinde immer wieder Wandlungen erlebt.

Im 19. Jahrhundert ist Ferdinandshof vor allem wichtig für die Ausbildung junger Pferde für die Kavallerie. Man spricht hier vom Remontedepot, einer Unterbringung für Ersatzpferde. Seit 1862 bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges wurde das alte Vorwerk als Staatsgut Preußens zu diesem Zwecke genutzt. Anschließend wurde es verschiedenen Zwecken zugeführt und schließlich von 2008 bis 2014 noch einmal vollständig saniert.

In der Heimatstube Ferdinandshof, im Brandstall (ein Name, der sich dem Umstand



häufiger Brände geschuldet, einbürgerte), kann im Dachgeschoss eben jene Geschichte Ferdinandshofs und der Umgebung noch intensiver und umfangreicher erlebt werden. Mit verschiedensten Ausstellungstücken und Themen der Vergangenheit und Gegenwart lässt sich die Gemeinde und ihre Entwicklung begreifen.

Besuche können unter der Telefonnummer 0176 560 47 331 abgestimmt werden. Ansprechpartnerin ist Christiane Ikierski.

TERESA MIRASCH

FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

Unseren Kunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2021.

– 20 Jahre –
Friseursalon HAARMONIE
Inh. Doreen Stahlkopf-Lieck
Gartenstr. 9 • Ueckermünde
Tel. 039771 / 54 80 9

– 15 Jahre –
KOSMETIK AM WALD
Jana Steckel
Staatlich anerkannte Kosmetikerin
Waldstr. 4 • 17375 Hoppenwalde
Tel. 039779 / 28 76 9

Immobilien & Makler Kontor

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern besinnliche Feiertage und einen guten Start in das neue Jahr.

Auch 2021 sind wir weiterhin für Sie da.

Christel Pawlak
Ihre Immobilienmaklerin

Tel: 039779 297181
Tel: 039779 29539
Mobil: 0172 31 84 726
Fax: 039779 29549

Luckower Straße 10B
17367 Eggesin

Mail: immobilienmaklerkontor@web.de
Web: immobilienmaklerkontor.de

BESTATTUNGSHAUS Dohnke

Weihnachten 2020

Stets im Leben weicht der Schatten dem Licht und die Trauer der Hoffnung. Wir möchten uns bei all denen bedanken, die sich im ausklingenden Jahr in schweren Stunden uns anvertrauten. Gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Ueckerstraße 110 | 17373 Ueckermünde
www.bestattungsinstitut-dohnke.de

☎ 039771 2 23 91

ANZEIGEN

*Wir danken unseren Mandanten
für das in uns gesetzte Vertrauen
und wünschen zum
Weihnachtsfest
besinnliche
Stunden,
Gesundheit,
Glück und
Erfolg im
neuen Jahr.*

Rechtsanwalt Andreas Franz

Fachanwalt für Familienrecht

Weitere Schwerpunkte:
Arbeitsrecht | Erbrecht

Bahnhofstr. 48 • 17358 Torgelow • Tel. 03976/204088



Griechischer Genuss

Wer Lust auf griechisches Essen hat, muss während des Corona-Lockdowns nicht darauf verzichten. Alle Gerichte der Speisekarte des griechischen Restaurants „Marathon“ in der Stettiner Straße 26 in Pasewalk können zurzeit zum Abholen bestellt werden. Von Dienstag bis Sonntag in der Zeit von 11.30 bis 14.00 Uhr sowie von 17.30 bis 20.30 Uhr nimmt das Team des Restaurants gern

auch telefonisch unter der Rufnummer **03973 433013** Ihre Bestellung entgegen und bereitet die leckeren griechischen Speisen frisch zu. Auf Wunsch der Kunden können größere Bestellungen, z.B. für Privat- oder Betriebsfeiern, in Chafing-Dishes, Behälter zum Warmhalten, eingepackt und mitgenommen werden, damit das Essen länger warm und schmackhaft bleibt. DK

FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

Schnell tanken und los geht's - Geschenke verteilen!



*Liebe Kundinnen, liebe Kunden,
zum Ende des Jahres möchten wir uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen bedanken!
Wir wünschen Ihnen ein besinnliches und gesundes Weihnachtsfest
und viel Erfolg für das kommende Jahr.*



Gasolin Tankstellen Roland Becker

Chausseestraße 71a
17373 Ueckermünde
Stettiner Chaussee 5
17309 Pasewalk

Aral Tankstellen Roland Becker

Friedländer Landstraße 21a
17389 Anklam
Schönwalder Landstraße 1a
17489 Greifswald



Neue Aufwärmshirts für D1-Jugendmannschaft



Christoph Bade (li.), einer der Geschäftsführer des Baugeschäftes Bade GmbH & Co. KG, übergab gern am 24. Oktober die neuen Aufwärmshirts an die Spieler der D1-Jugend des FSV Einheit Ueckermünde.

Die Spieler der D1-Jugend des FSV Einheit Ueckermünde können sich seit Oktober über ihre neuen Aufwärmshirts freuen. Zu verdanken haben sie die neuen Shirts dem Baugeschäft Bade GmbH & Co. KG aus Mönkebude. Zur Mannschaft, die erst seit einem Jahr in der Landesliga spielt, gehören junge Spieler aus Torgelow, Ueckermünde und sogar aus Rollwitz bei Pasewalk. „Unser Ziel ist eine Platzierung unter den ersten fünf in der Tabelle am Saisonende“, so Trainer Tom Röhl, der dem Baugeschäft Bade recht herzlich für die Unterstützung dankt.

DOREEN VALLENTIN

FOTO: ZVC

Familienbetrieb seit 1990

BAUGESCHÄFT
BADE GmbH & Co. KG

Schlüsselfertiges Bauen
Maurer-, Putz- und Betonarbeiten
Trockenbau und Fassadenarbeiten
Gestaltung von Außenanlagen

Hauptstraße 110 17375 Mönkebude Telefon 039774 20 339
www.bade-bau.de info@bade-bau.de

Mit herzlichen Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für das Vertrauen und in die angenehme Zusammenarbeit und wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021 sowie für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

ANZEIGE

Frohe Weihnachten
und ein gesundes erfolgreiches
Jahr 2021 wünscht allen Kunden
und Geschäftspartnern sowie
Freunden und Bekannten



Sören Siemon
Malermeister

Am Mühlenberg 6
17375 Mönkebude
Tel.: 039774 / 29 51 3
Mobil: 0171 / 21 46 58 8
E-Mail: malermeister@seiten.de



Wir wünschen unseren Mandanten und
Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und
ein glückliches, erfolgreiches sowie
gesundes neues Jahr.

listax
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Stettiner Straße 45
17309 Pasewalk
Tel. 03973 2078-0

NEU

Friedrichstraße 31
17358 Torgelow
www.listax.de

Merry Christmas

Ein wunderschönes Weihnachtsfest
im Kreise der Familie wünschen
wir all unseren Geschäftspartnern,
Kunden und Mitarbeitern.



Thomas Hildebrandt
Installation & Heizungsbau

Hamburger Straße 21a · 17373 Ueckermünde
Telefon: 039771 22579 · Fax: 039771 22794
www.hildebrandt-heizung-sanitaer.de
info@hildebrandt-heizung-sanitaer.de

Fröhliche Weihnachten

Besinnliche Stunden zum Fest, einen
guten Start ins Jahr 2021 und ein großes
DANKESCHÖN für die Zusammenarbeit.

Antje Krins
Rechtsanwältin

Ueckerstraße 95 · 17373 Ueckermünde
Telefon: 039771 24509

mele®
UNTERNEHMENSGRUPPE

wünscht gesegnete
Weihnachten & einen
guten Rutsch ins
neue Jahr!

*Das bevorstehende Weihnachtsfest möchte
ich zum Anlass nehmen, um mich bei allen
Geschäftspartnern und Kunden für die
angenehme Zusammenarbeit zu bedanken.
Ich wünsche Ihnen sowie den Mitarbeitern
und deren Angehörigen eine besinnliche
Weihnachtszeit, ein frohes Fest und für das
neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.*

ib-Holzbau GmbH
Gebäude in ökologischer Bauweise

D. Kaireitis, GF
Am Schlachthof 8
17309 Pasewalk
Tel.: 03973 2290020
E-Mail: info@ib-holzbau.com



Wohngemeinschaft Harmonie in Pasewalk

Noch freie Appartements können gemietet werden

Ein selbstbestimmtes Leben auch im höheren Alter ist in der Apart Senioren Wohngemeinschaft HARMONIE in der Torgelower Straße in Pasewalk möglich. „Die Idee ist dabei, hilfebedürftigen Menschen möglichst lange eine sichere, selbst bestimmte und niveauvolle Versorgung in der eigenen Häuslichkeit zu ermöglichen“, erläutert Dieter Heck, der gern Ansprechpartner für Senioren und Familien ist, die sich für ein Appartement in dem 2019 fertiggestellten Haus interessieren. Sowohl im Erd- als auch im Obergeschoss befinden sich 12 Ein-Zimmer-Appartements. Über die Häusliche Alten- und Krankenpflege Helena Ganske, die bereits seit mehr als 25 Jahren viele Klienten in Pasewalk und der Umgebung betreut, ist die Ver-

sorgung der Bewohner gesichert. „Jeder erhält die Leistungen, die er benötigt. Dabei sind Grund- und Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgungs- und Betreuungsleistungen ebenso möglich wie eine umfassende Pflegeberatung“, beschreibt Dieter Heck das Konzept. Die Vorteile für die Bewohner liegen dabei klar auf der Hand: In dem neuen Gebäude mit guter und zentraler Lage befinden sich neben Arztpraxen auch eine Podologische Praxis und eine Apotheke. Die jahrzehntelange Erfahrung in der Baubranche ermöglichte es, schon während der Planungsphase für das Haus die Ansprü-



Apart Senioren Wohngemeinschaft



KONTAKT

**Apart Senioren Wohngemeinschaft
HARMONIE**

Torgelowerstr. 16
17309 Pasewalk

Vermietung: Dieter Heck

Tel.: 0172/3845839
heck_dieter@web.de

Pflegedienstleitung:

Helena Ganske

Tel.: 03973/200807
helenaganske@gmx.de

UNSERE LEISTUNGEN

- Grund- und Behandlungspflege
- hauswirtschaftliche Versorgungsleistungen
- Betreuungsleistungen
- Pflegeberatung

gung. „Die Räume werden entsprechend der Wünsche des zukünftigen Mieters umgebaut und gestaltet“, sichert der Eigentümer des Hauses, Lukasz Hajduk Interessenten zu. Eine Besichtigung der Räume ist nach vorheriger Absprache jederzeit möglich. DOREEN VALLENTIN

che von Senioren an den Zugschnitt ihrer Appartements zu berücksichtigen. Einkaufsmöglichkeiten sind fußläufig gut zu erreichen. In der näheren Umgebung befindet sich ein Park, der bei schönem Wetter zum Verweilen einlädt. Derzeit besteht wieder die Möglichkeit, sich eines der Appartements zu sichern. Wer sich dafür interessiert, sollte das Gespräch mit Dieter Heck suchen.

Um das Angebot in dem neuen Haus für die Bewohner noch attraktiver zu gestalten, besteht die Gelegenheit für weitere Ärzte oder Dienstleister aus der Gesundheitsbranche im Erdgeschoss eine Praxis zu eröffnen. 140 qm Fläche stehen zur Verfü-



Das Jahr neigt sich dem Ende



Ich danke allen Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute. Auch 2021 bin ich gerne Ihr Ansprechpartner rund um die Themen Handyreparaturen und Computerservice.

format41 · Heidestraße 41 · 17358 Torgelow
03976 2001999 · info@format41.de · www.format41.de

*Wir wünschen all unseren
Genossenschaftsmitgliedern und ihren
Familien ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr bei bester
Gesundheit, persönlichem Wohlergehen
und Zufriedenheit.*



**WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT
UECKERMÜNDE eG**

Kranichstraße 1 · 17373 Ueckermünde
Telefon: 039771 / 531880 · wg-ueckermuende.de

Unser Angebot für Grafikdesign und Druck

- ▶ Adventskalender
- ▶ Aktenordner
- ▶ Angebotsmappen
- ▶ Aufkleber
- ▶ Banner
- ▶ Beachflags
- ▶ Beutel
- ▶ Bierdeckel
- ▶ Blöcke
- ▶ Bonbons
- ▶ Briefpapier
- ▶ Briefumschläge
- ▶ Broschüren
- ▶ Bücher
- ▶ Buttons
- ▶ Corporate Design
- ▶ Couponbögen
- ▶ Durchschreibesätze
- ▶ Einladungskarten
- ▶ Eintrittskarten
- ▶ Etiketten auf Rolle
- ▶ Fahnen & Flaggen
- ▶ Figurenaufsteller
- ▶ Flaschenöffner
- ▶ Flyer & Falzflyer
- ▶ Fußmatten
- ▶ Geburtstagskarten
- ▶ Getränkebecher
- ▶ Getränkedosen
- ▶ Getränkekarten
- ▶ Gläser
- ▶ Gummibärchen
- ▶ Haftnotizen
- ▶ Hefte
- ▶ Hochzeitskarten
- ▶ Kalender
- ▶ Kartenhüllen
- ▶ Kataloge
- ▶ Klebefolien
- ▶ Klemmbretter
- ▶ Kugelschreiber
- ▶ Kundenstopper
- ▶ Lanyards
- ▶ Lineale
- ▶ Logodesign
- ▶ Luftballons
- ▶ Magnetfolien
- ▶ Mousepads
- ▶ Notizbücher
- ▶ Öffentlichkeitsarbeit
- ▶ Ordner
- ▶ Papiertüten
- ▶ Plakate & Poster
- ▶ Plastikkarten
- ▶ Postkarten
- ▶ Präsentationsmappen
- ▶ Roll-Up Displays
- ▶ Schilder
- ▶ Schmuckbögen
- ▶ Schreibtischunterlagen
- ▶ Spielkarten
- ▶ Stempel
- ▶ Stempelkarten
- ▶ Taschen
- ▶ Tassen
- ▶ Tischaufsteller
- ▶ Türanhänger
- ▶ Urkunden
- ▶ USB-Sticks
- ▶ Visitenkarten
- ▶ Wahlplakate
- ▶ Webseiten
- ▶ Weihnachtskarten
- ▶ Zeitschriften
- ▶ Zollstöcke
- ▶ und vieles mehr ...

Wir beraten Sie individuell nach Ihren Wünschen!

Fragen Sie uns! ✉ info@WIRINUER.de

Zum Jahresausklang danken wir allen Mandanten und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg. Auch im kommenden Jahr steht Ihnen unsere Kanzlei mit Rat und Tat zur Seite.

**Freund & Partner GmbH
Steuerberatungsgesellschaft**

Niederlassung Löcknitz

Straße der Republik 13
17321 Löcknitz

Tel.: 039754 51490

Fax: 039754 51492

fp-loecknitz@etl.de

www.etl.de/fp-loecknitz

ETL



Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest mit Zeit der Besinnung und Freude im Familienkreis. Wir danken allen für die erfolgreiche Zusammenarbeit in diesem Jahr mit besonderen Herausforderungen und wünschen Ihnen, dass Sie die Feiertage in harmonischer und friedlicher Umgebung verbringen können.

Autohaus Mochow

Matthias Mochow | Inhaber
Pasewalker Str. 25a
17321 Löcknitz

Tel.: +49 (0) 39754 20 83 9

Fax: +49 (0) 39754 20 85 6

matthias.mochow.ah-mochow@partner.renault.de
www.mochow-loecknitz.haendlerrenault.de

Kompetenz hat einen Namen: TSH Tiefbau- und Schüttguthandel

Recyclinghof in Eggesin nun Standort des Schwedter Familienunternehmens

Der von vielen Unternehmen und Privatpersonen gern genutzte Recyclinghof in Eggesin wird seit 1. Oktober von dem Unternehmen TSH GmbH & Co. KG geführt. Das 1997 gegründete Familienunternehmen mit Stammsitz in Schwedt führt darüberhinaus auch noch ein Kieswerk in Arendsee bei Prenzlau. Für Sie als Kunde wird sich nichts ändern. Der bewährte Service, die Produkte und die Dienstleistungen, die das Traditionsunternehmen Jesse in der Vergangenheit angeboten hat, werden auch weiterhin angeboten.

Die bisherigen Ansprechpartner, Carola Zeisler und Beate Jesse sowie Kraftfahrer und Mitarbeiter auf dem Recyclingplatz sind weiterhin im Unternehmen beschäftigt. „Bereits in der Vergangenheit haben wir mit dem Unternehmen TSH aus Schwedt sehr gut zusammen gearbeitet“, so Beate Jesse. Am Eggesiner Standort wird schrittweise investiert und die Produktpalette erweitert, damit den Kunden ein noch umfangreicheres Sortiment zur Verfügung steht.

DOREEN VALLENTIN



FOTOS: TSH TIEFBAU- UND SCHÜTTGUTHANDEL GMBH & CO. KG



KONTAKT

**TSH Tiefbau- und Schüttguthandel
GmbH & Co. KG**

Recyclinghof Eggesin
Alt Eggesin 1 | 17367 Eggesin
Tel. 039779 20358
tsh-eggesin@t-online.de
www.tsh-schwedt.de



UNSERE LEISTUNGEN

- Oberboden
- Waldhackschnitzel
- Betonrecycling 0/45
- Sand in versch. Größen
- Füllboden
- Kies 16–32
- Brechsand 0–5 heimisch
- Splitt 2–5
- Rindenmulch



Das bevorstehende Weihnachtsfest möchten wir zum Anlass nehmen, um uns bei unseren langjährigen Kunden und Geschäftspartnern für die Freude und die gute Zusammenarbeit zu bedanken. Wir wünschen allen eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und für das neue Jahr alles Gute. Auch im Jahre 2021 werden wir Ihnen als kompetenter Partner am Standort Eggesin zur Verfügung stehen.

Wir sind
für Sie da.
Persönlich.
Lokal. Digital.

www.das-ist-meine-bank.de

© Bild: Monkey Business (Adobe Stock)

Vertrauen. Verantwortung.
Zusammenhalt. Seit Generationen.
#dasistmeinebank

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Finanzen und Banking sind Vertrauenssache. Wir stehen für Vertrauen, Verantwortung und Zusammenhalt seit über 164 Jahren. Mit Leidenschaft für persönliche Beratung und moderne Finanzdienstleistungen sind wir für Sie da. Die Region im Fokus, die Menschen im Herzen, die Wirtschaft im Blick.



VR-Bank
Uckermark-Randow eG

Traditionell.
Fortschrittlich.
Meine Bank.

Persönlich. Lokal. Digital.

Die VR-Bank Uckermark-Randow eG in unserer Region

„Andere gehen, wir bleiben. Ihre Bank.“ Mit diesem bewusst etwas provokativen Slogan wirbt die VR-Bank Uckermark-Randow eG immer dann, wenn andere Banken einen ihrer Standorte in unserer Region schließen. Zuletzt so geschehen in Pasewalk. „Dabei geht es uns nicht darum, Wettbewerber zu provozieren, vielmehr wollen wir aufzeigen, dass wir mit dem ländlichen Raum, seinen Herausforderungen und den Anforderungen der Kunden an Bank- und Finanzdienstleistungen vertraut sind und eben hier bleiben und uns engagieren“, so Dr. Martin Polle, Vorstandsvorsitzender der VR-Bank Uckermark-Randow eG. Weiterhin ist es der regionalen Genossenschaftsbank wichtig, trotz vielfältiger moderner Onlineservices und -angebote sowie dem Trend hin zur Digitalisierung auch weiterhin vor Ort persönlich ansprechbar zu sein. Die Verschiebung der Zugangswege zu Finanzdienstleistungen spürt auch die VR-Bank und konnte sich in den zurückliegenden Jahren bereits Stück für Stück darauf einstellen. Ein wesentlicher Bestandteil ist der VR-Videoservice, zu finden u.a. in den Filialen in Löcknitz und Woldegk. Damit ist es den Kundinnen und Kunden möglich per Videobildschirm Kontakt mit einer Mitarbeiterin aufzunehmen und so Fragen und Serviceanliegen direkt zu klären, ganz einfach, fast wie früher am Schalter. Auch auf weiteren Kanälen können Aufträge erledigt und Bankgeschäfte

ausgeführt werden. Dazu bietet die VR-Bank allen Kundinnen und Kunden ein umfangreiches, leicht zu bedienendes OnlineBanking. Zusätzlich können Kunden in einer App „ihr Konto und ihre Bank“ auf Tablet oder Smartphone überall mithinnehmen und quasi von überall Konten einsehen, Überweisungen ausführen, Daueraufträge anlegen u.v.m. Ebenfalls lassen sich Konten in der Online-Filiale eröffnen, Termine über Web oder App vereinbaren, Kredite via Internet beantragen und auch Baufinanzierungen online berechnen und anschließend an die Bank zur Angebotsanfrage weiterleiten. Und schnelle Antworten auf kurze Fragen erhält man auf Wunsch auch via WhatsApp unter der bekannten Rufnummer 039843630. „Die Wege in unserer Region werden teilweise immer weiter. Wir werden auch zukünftig versuchen dort vor Ort zu sein, wo die Einwohner uns und unsere Angebote in Form von persönlicher Beratung benötigen. Ergänzen werden wir natürlich auch weiterhin um digitale Service- und Beratungskanäle wie unsere Online-Filiale, den VR-Videoservice und moderne Formen der Videoberatung über Smartphone, Tablet, PC und Smart-TV“, ergänzt Steffen Trost, Vorstandsmitglied.

Besser als eine Bank – die eigene Bank

Ein besonderer Punkt und definitives Alleinstellungsmerkmal zeichnet die VR-Bank aus. Als Genos-

schaftsbank gehört sie über 11.400 Mitgliedern aus der Region, die über die Entwicklung und Zukunft ihrer Bank mitbestimmen. Dabei hat jedes Mitglied, unabhängig von der Anzahl der Anteile, eine Stimme und kann damit an der jährlich stattfindenden Generalversammlung teilnehmen. Dabei werden dann maßgeblich Beschlüsse gefasst. Verbunden mit der Mitgliedschaft bei der VR-Bank Uckermark-Randow eG sind weitere attraktive Vorteile bei Versicherungen, Reisen, Immobilienservices und viele weitere mehr. Weitere Informationen erhalten Sie in Ihrer Filiale und online unter: www.traditionell-fortschrittlich.de

Fundierte Beratung rund um Finanzierung, Vorsorge, Versicherung und Vermögen

Als Mitglied der Genossenschaftlichen Finanzgruppe verfügt die Bank über national anerkannte Finanz- & Versicherungsdienstleister und berät vor Ort mit Fachexperten, wenn es beispielsweise um Versicherungen der R+V, Fonds der Union Investment oder

das Bausparen mit der Bausparkasse Schwäbisch-Hall geht. Für klassische Bank- und Finanzdienstleistungen wie Kontoeröffnung, Kredit- und Baufinanzierungsberatung, Geldanlage, Vorsorge und Vermögen betreuen sie die Beraterinnen und Berater vor Ort.

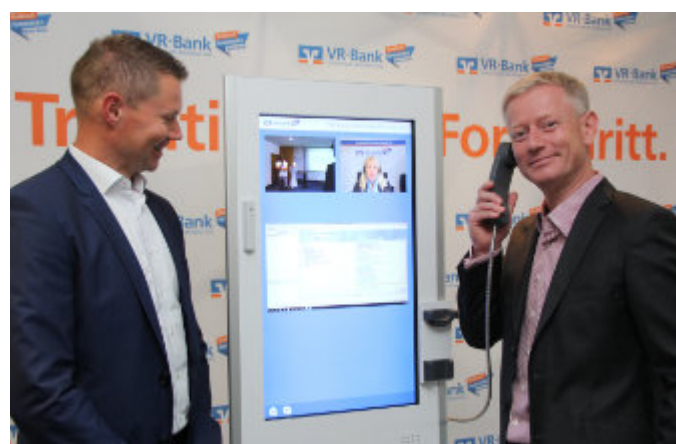
Wie Sie lesen: Die VR-Bank Uckermark-Randow eG ist mit Sicherheit für Sie da. Sie erreichen das KundenServiceCenter unter 03984 363-0 und Ihre Beraterin oder Ihren Berater unter der Ihnen bekannten Rufnummer. Weitere Informationen zu den digitalen Möglichkeiten und Angeboten, den Rückrufservice sowie die Terminvereinbarung finden Sie unter: www.das-ist-meine-bank.de

Eine Übersicht der Filialen und Ansprechpartner finden Sie unter: www.vrb-ur.de/filialen

Persönlich. Lokal. Digital. Die VR-Bank ist und bleibt die Bank aus der Region für die Region. Seit 1856. Morgen kann kommen. Wir machen den Weg frei.

GORDON BEYER
REFERENT FÜR

UNTERNEHMENSKOMMUNIKATION



FOTOS: VR-BANK UCKERMARK-RANDOW eG



Schick & Schön am Markt

Friseur – Liane Fischer
039742 / 869977



Kosmetik – Andrea Wrase
039742 / 869978



Karl-Liebknecht-Platz 7 • 17326 Brüssow



Genießen Sie Weihnachten
besonders, auch in diesem Jahr.

Eine besinnliche Weihnacht, ein
zufriedenes Nachdenken über
Vergangenes, ein wenig Glaube
an das Morgen und Hoffnung
für die Zukunft wünschen wir
von ganzem Herzen.

Liane Fischer & Andrea Wrase
und Ania

Jörg Pannenberg Dachdeckermeister



wünscht allen Kunden und
Geschäftspartnern ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr.



17379 Lübs • Waldstraße 13 • Funk 0171 6141559
Telefon: 039777 20121 • Fax: 039777 20123

Frohe Weihnachten

Ein ereignisreiches Jahr geht zu Ende.
Wir bedanken uns bei all unseren Kunden und
Geschäftspartnern für die vertrauensvolle und
angenehme Zusammenarbeit.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir eine besinnliche
Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest
und für das neue Jahr Glück und Gesundheit.



Meisterbetrieb Sanitär- & Heizungsinstallation

AZ Andreas Zeipelt

Ueckermünder Str. 24 • 17375 Hoppenwalde
Tel. 039779 29374 • andreas.zeipelt@t-online.de



Frohes Fest

Wir wünschen Ihnen
wunderschöne und
besinnliche Weihnachten
und einen schwungvollen
Rutsch ins neue Jahr 2021.

Eggesiner Str. 9a • 17358 Torgelow

Mobil: 0171 601 10 43

Tel: 03976 20 22 86

Fax: 03976 28 08 58

service.center.grunert@gmail.com



**10.000 €
PREISVORTEIL**

Abbildung enthält Sonderausstattung



DAS AUTOHAUS PASEWALK WÜNSCHT

FROHE WEIHNACHTEN



UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Grandland X Edition, 1.2 Benzin, Automatikgetriebe, 96 kW
(130 PS), EURO 6d-Temp, Tiefquarz Grau / Quarz Silber, EZ: 04.09.2020,
Laufleistung: 0 km, Tageszulassung

Neupreis 34.900 €

Ihr Preisvorteil 10.000 €

Unser Aktionspreis 24.900 €

Kraftstoffverbrauch¹ in l/100 km, innerorts: 6,1; außerorts: 4,9; kom-
biniert: 5,3; CO₂-Emission, kombiniert: 121 g/km (gemäß VO (EG) Nr.
715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151).
Effizienzklasse B.

¹⁾ Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen
WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt und in
NEFZ-Werte umgerechnet, um die Vergleichbarkeit mit anderen Fahrzeugen zu gewährleisten.

**Autohaus
Pasewalk**

Autohaus Pasewalk GmbH
Torgelower Straße 1
17309 Pasewalk
T. 03973 / 20 26 80
W. opel-autohaus-pasewalk.de



Wir wünschen Ihnen

Frohe Weihnachten

Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?

HORN
IMMOBILIEN
„die Familienmakler“

- Wertermittlung
- Profi Immobilien-Video
- Virtueller 360° Rundgang
- diskrete Vermittlung
- schnelle Abwicklung
- Begleitung bis zum Notar
und darüber hinaus



TOP
IMMOBILIEN
MAKLER
2020
NEUBRANDENBURG

FOCUS
DEUTSCHLANDS
GRÖSSTE MAKLER
BEWERTUNG
IN KOOPERATION MIT
statista
FOCUS-SPEZIAL
01 | 2020

Tel.: 0395 5 70 66 69 • www.horn-immo.de

Sag „Ja“ zu unserer Stadt – Pasewalker City-Gutschein

Vorgestellt auf der Leistungsschau 2018, konnte der City-Gutschein im September seinen zweiten Geburtstag feiern. Er ist bei den Pasewalkern angekommen und beliebt! Als Zahlungsmittel wird er in 36 Geschäften und Einrichtungen vieler Branchen in der Stadt Pasewalk akzeptiert. „Die Idee war, über die City-Gutscheine, die im Kundencenter der Stadtwerke Pasewalk GmbH am Markt erhältlich sind, Umsätze für die Pasewalker Händler zu generieren, die nicht über den Online-Handel oder in Center großer Städte abfließen, sondern den Unternehmern hier vor Ort nutzen“, erläutert Torsten Schultz vom Unternehmerverein noch einmal das Anliegen. Die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit animiert auch jetzt gerade die Kunden, auf der Suche nach Geschenken immer häufiger auf die City-Gutscheine

auszuweichen. Es gibt sie im Wert von 10, 20 und 44 Euro. Unternehmen, die ihren Mitarbeitern danken möchten, sind mit City-Gutscheinen im Wert von 44 Euro gut beraten. Sie können steuerfrei an die Mitarbeiter ausgegeben werden. Alexander M. Gross, Geschäftsführer des Asklepios Klinikums ins Pasewalk, wird die Möglichkeit in diesem Jahr gern nutzen und jedem Mitarbeiter einen Gutschein schenken. „Die Mitarbeiter können sich so ihr individuelles Geschenk bei den teilnehmenden Händlern in Pasewalk selbst auswählen“, lobt er die Idee.

Da die City-Gutscheine eine Gültigkeit von drei Jahren haben, möchte der Vertriebsleiter der Stadtwerke Pasewalk GmbH Dirk Hartwig noch einmal alle Inhaber von City-Gutscheinen aus dem Jahr 2018 daran erinnern, diese einzulösen. „Aktuell sind



FOTO: DOREEN VALLENTIN

aus dem Einführungsjahr noch Gutscheine im Wert von 4.000 € im Umlauf“, so Dirk Hartwig. Also bares Geld, das darauf wartet, in tolle Weihnachtsgeschenke für die Familie, Freunde und Bekannte umgewandelt zu werden. Bei vielen Händlern können die City-Gutscheine auch mit zusätzlichen eigenen Aktionen kombiniert werden. Also City-Gutscheine aus dem Schrank holen und auf zum Shoppen in Pasewalk! Wer City-Gutscheine

zum bevorstehenden Weihnachtsfest verschenken möchte, der kann sie im Kundencenter der Stadtwerke erwerben.

DOREEN VALLENTIN

ÖFFNUNGSZEITEN Kundencenter der Stadtwerke Pasewalk

Mo–Do	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Di	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Fr	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Der Pasewalker City-Gutschein – immer eine tolle Geschenkidee



Der PASEWALKER CITY-GUTSCHEIN wird beim Verkauf in Pasewalker Geschäften und Organisationen wie bares Geld in Zahlung genommen. Der Bar-Umtausch ist ausgeschlossen. Der Gutschein kann nur bei einem Unternehmen eingereicht und komplett eingelöst werden. Das bedeutet, der Kunde kann den Gutschein auf den Kaufpreis anrechnen lassen. Restbeträge werden nicht gutgeschrieben oder ausbezahlt. Bei Verlust besteht kein Ersatzanspruch. Der Gutschein ist drei Jahre ab Ausstellungsdatum gültig. Vervielfältigungen jeder Art sind untersagt.

Infos unter:

Stadtwerke Pasewalk GmbH
Kundencenter
Am Markt 8 • 17309 Pasewalk
Tel.: 03973 2054406



mit Unterstützung der Stadt Pasewalk



Wie feiern andere Länder und Kulturen Weihnachten?

Wir haben mehrere Menschen der Uecker-Randow-Region und aus der Welt gefragt, wie sie Weihnachten feiern und was für Weihnachtsbräuche sie haben.

Statt Weihnachten Zuckerfest in Libyen

Rawad Nazal lebt seit sieben Jahren in Deutschland. In seiner libyschen Heimat wird kein Weihnachten gefeiert. Die vorherrschende Religion in diesem nordafrikanischen Land ist der Islam. Am Ende des Ramadans, dem Fastenmonat, feiern die Muslime ihr größtes Fest. „In diesem Jahr endete der Ramadan am 23.05. Dann wird das Zuckerfest gefeiert. Je nach Region dauert es zwei bis drei Tage. Es gibt kleine Geschenke und die Kinder erhalten Süßigkeiten. Daher kommt auch die Bezeichnung Zuckerfest“, erläutert Rawad Nazal den Brauch in seinem Heimatland. Mit seiner Freundin Denise, mit der er in Torgelow lebt, feiert er auch Weihnachten. Für Rawad Nazal ist hier in Deutschland eben zwei Mal Weihnachten.

DV



Rawad Nazal
Libyen



Weihnachten in Amerika

„Bei uns in Amerika feiert man Weihnachten erst am 25. Dezember, weil ja der Weihnachtsmann hier erst in der Nacht vom 24.12. zum 25.12. zu den Kindern kommt und die Geschenke verteilt“, erläutert Remington Splettstößer die Unterschiede zum deutschen Weihnachtsfest. Bei seiner Familie war es allerdings immer so, dass man sich bereits am 24.12., dem Heiligen Abend bei uns, traf und ein Weihnachtsgeschenk öffnen durfte. Am Morgen des 25. Dezember wurde gemeinsam deftig mit Früh-

stückmuffins und Soße gefrühstückt. Zum Mittag ab 14.00 Uhr stand dann traditionell Pute, Süßkartoffel-Püree mit Marshmallows, Prinzessbohnen mit Soße Bernaise und Zwiebeln geschichtet und ein Cranberrygelee auf der Weihnachtstafel.

Hier in Deutschland ist er mit seiner Frau Franziska und den Kindern sowie seiner Schwägerin Stefanie und ihrer Familie Weihnachten zu Gast bei den Schwiegereltern Lutz und Gabi Splettstößer. Remington freut sich schon auf das traditionelle Hühnerfrikassee mit Kapern und Reis seiner Schwiegermutter Gabi.

DOREEN VALLENTIN



Remington
Splettstößer
USA



Taiwan und sein leckeres Weihnachtsgebäck

Vanessa Kao stammt aus Taiwan und lebt zurzeit in der zweitgrößten Stadt des Landes, Taichung. Weihnachten ist in ihrem Land kein Feiertag und nicht viele Einwohner sind Christen. Dennoch verkaufen sehr viele Läden weihnachtsbezogene Dinge und auch Restaurants haben spezielle Gerichte in der Weihnachtszeit.

Die meisten Kinder kennen mittlerweile den Weihnachtsmann und ein paar kennen sogar die typischen internationalen

Lieder. In Kirchen und größeren Städten werden ein paar Weihnachtsveranstaltungen abgehalten. Als Vanessa noch zur Schule ging, haben sie den Weihnachtsbaum der Schule dekoriert und Geschenke ausgetauscht. Auch ein Besuch des Weihnachtsmannes war immer auf der Liste.

Auf dem Speiseplan steht u.a. ein taiwanesischer Weihnachtskuchen aus Klebreismehl und Mungobohnenmehl. Es ist eigentlich ein traditionelles taiwa-

nesisches Gebäck mit weihnachtlichem Design, das die meisten Kirchen verschenken, um den Weihnachtsgeist während dieser Saison zu teilen.

Diesen Kuchen gibt es nur in Taiwan. „Meiner Meinung nach ist es eine großartige Mischung aus Weihnachten und taiwanesischer Gebäckkultur“, so Vanessa Kao. Für ihre Mutter war der Kuchen immer das Beste am ganzen



Vanessa Kao
Taiwan



Weihnachtsfest. In Taiwan wird aber das sogenannte „Lunar New Year“, also das Chinesische Neujahrsfest, zwischen Januar und Februar groß gefeiert. Dieses Fest stimmt das traditionelle neue Jahr des chinesischen Kalenders ein.

DANNY KRÜGER

FOTOS: ZVG PRIVAT

10%
auf alles!

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie sofort 10% auf Ihren gesamten Einkauf.

Gültig vom 16.12. bis 31.12.2020

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Botenlieferungen, Rezepturanfertigungen und schon rabattierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.



Neue Apotheke am Markt
www.apotheke-pasewalk.de

ANZEIGEN



Ein ungewöhnliches und ereignisreiches Jahr geht zu Ende. Für uns ein Grund, zurückzuschauen und uns auf die wirklich wichtigen Dinge im Leben zu besinnen. Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und hoffen auf ein gesundes und wieder normales 2021. Bleiben Sie gesund!

Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz

IM TRAUERFALL Tag & Nacht erreichbar
Tel: 039778 2 29 15
Bahnhofstraße 48-52 • 17379 Ferdinandshof

☎ Telefon Blütenquelle: 039778 / 2 91 24

Kolumbianisches Weihnachtsfest

Wilmar Gutierrez-Pelaez stammt aus Kolumbien und lebt seit 2006 in Deutschland. Seine Heimat ist sehr katholisch. Neun Tage vor Weihnachten geht es schon los mit der „Novene der Weihnachtsgaben“, also Abende, wo vor der Krippe gebetet und gesungen wird. Jeden Abend werden die Figuren der Krippe ein Stück näher in Richtung Bethlehem bewegt. Anschließend gibt es traditionelles Gebäck und Süßigkeiten für die Kinder und ein Weinchen für die Erwachsenen.

Noch vor wenigen Jahren wurde den Kindern gesagt, der kleine Jesus würde die Geschenke um Mitternacht bringen. Aber nur für die Kinder, die sich das ganze Jahr gut benommen haben. Heutzutage verliert dieser Brauch jedoch nach und nach an Bedeutung. Viele Kinder bekommen die Geschenke noch am frü-



Wilmar Gutierrez-Pelaez
Kolumbien

hen Weihnachtsabend und spielen in den abgesperrten Straßen, während die Erwachsenen die Gelegenheit nutzen, um einen Schnaps nach dem anderen zu trinken. Also eine Nachbarschaftsfreude.

„Die kolumbianische Küche ist sehr vielfältig. In jeder Region gibt es sehr spezielle Gerichte, wie z.B. den ‚Sancocho‘, einen sehr deftigen Eintopf mit verschiedenen Fleischsorten, Maniok, Kochbananen, Maiskolben uvm. Dazu gibt es Avocado und Reis“, so der Kolumbianer.

RENÉ PLÜCKHAHN

Weihnachten in der Ukraine

Die Feierlichkeiten in der Ukraine beginnen mit Silvester am 31. Dezember, denn Weihnachten findet in der Heimat von Diana Strembitska erst im Januar statt. Auf den Silvestertisch kommt „Holodets“, ein lang gekochtes Fleisch, welches dann mit Brühe in einem Kühlschrank gestellt wird. Holodets kann aus verschiedenen Fleischsorten gemacht werden. Das isst man mit Rettich oder Senf. Gebratene Ente mit Äpfeln ist auch eine sehr typische ukrainische Speise, die in jedem Haus zubereitet wird.

Heiligabend feiert man in der Ukraine am 6. Januar, gefolgt vom Weihnachtsfest am 7. und 8. Januar. Viele Geschenke für die Kinder dürfen auch dort nicht fehlen. Diese werden von Großvätern Frost „Ded Moroz“ in einem großen Sack unter den Tannenbaum gebracht.

Weihnachten findet im Kreise der großen Familie statt, also



Diana Strembitska
Ukraine

nicht nur die Eltern und Kinder, sondern auch Großeltern, Tanten und Onkel sind mit dabei. Schließlich ist es ein Familienfest. Mindestens zwölf Gerichte für die zwölf Apostel Christi sollten auf dem Tisch stehen. Verschiedene Sorten von Wareniki (Maultaschen mit Füllung) mit Kartoffeln oder gedünstetem Sauerkraut, das Nationalgericht Borschtsch mit Krapfen, mehrere Salate und belegte Weißbrotschnittchen mit Sprossen, Butter, Kaviar und Lachs gehören dazu. Das wichtigste Gericht ist aber Kutja, eine süße Speise aus Reis oder Weizen mit süßem Wasser, gemahlenen und eingeweichten Mohnkörnern sowie je nach Geschmack mit Walnüssen, Rosinen und Honig. Nach dem Gebet darf jeder von der Kutja kosten. Erst danach dürfen die anderen Speisen probiert werden.

Am ersten Weihnachtstag gehen die Familien in die Kirche, danach werden Fleischgerichte zum Mittagessen angeboten: Frikadellen, gebratene Gänse und Enten, verschiedene Sorten von hausgemachtem Schinken und geräucherter Wurst sowie Fleischsalate. Der zweite Weihnachtstag ist der Tag der Sternsinger. Kinder und Erwachsene bilden kleine Gruppen und besuchen Familien, gratulieren ihnen zur Geburt Christi und wünschen Wohlstand und Gesundheit im neuen Jahr, erzählen Witze und singen Weihnachtslieder.

DIANA STREMBITSKA/DK

Familienfest in der Toskana

Aus Pisa in Italien berichtet uns Arianna Argenti, wie sie schon immer Weihnachten in der Toskana mit ein paar Einflüssen aus dem Süden verbringt.

Der 25. und 26. Dezember sind wie in Deutschland Feiertage. Am Abend des 24. beginnen bereits die Feierlichkeiten. Es gibt Fisch oder etwas anderes außer Fleisch zu essen. Saisonales Gemüse und gebratene Spaghetti mit Sardinen, gemahlenen Nüssen und Brotkrümeln gehören zum Speiseplan. Am Morgen des 25. De-

zembers dürfen die Kinder ihre Geschenke unter dem Weihnachtsbaum öffnen. Zum Mittag versucht sich die große Familie zu treffen. Das typische toskanische Weihnachtsessen besteht aus vielen Vorspeisen, u.a. Croutons mit verschiedenen Belägen, Schinken- und Käsebrettern sowie Kapaunbrühe mit Tortellini. Viel saisonales Beilagengemüse und ein Kapaun (gemästeter Hahn), aus dem die Brühe hergestellt wird,



Arianna Argenti
Italien

dienen als zweiter Gang. Das Essen endet mit einem Toast und einer Vielzahl von Desserts. „Unsere Favoriten unter den vielen typischen Weihnachtsdesserts im Norden sind Pandoro, Panettone, Torrone (ein harter Riegel aus Zucker, Honig und Nüssen, der mit Schokolade überzogen werden kann) und Ricciarelli (Kekse aus Mandelpaste und Zucker)“, erklärt Arianna Argenti. DANNY KRÜGER

FOTOS: ZVG PRIVAT

ROHR- & KANAL REINIGUNG

**SCHNELL
SAUBER
VOM PROFI**

HMS | Ihr Fachbetrieb
 Inh. Marcel Hampel
 Klein Hammer 28a
 17358 Hammer
03976 / 25 65 616
0171 / 38 20 855

FROHES FEST

Wir möchten das Weihnachtsfest zum Anlass nehmen, um uns auf diese Weise bei allen Mietern und Geschäftspartnern für das uns entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken. Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das neue Jahr.

LÖCKNITZER
 Wohnungswirtschaftsgesellschaft mbH

Löcknitzer Wohnungswirtschaftsgesellschaft mbH
 Chausseestraße 31 · 17321 Löcknitz · Telefon 039754 / 2800
 Fax 039754 / 20567 · www.wohnungsverwaltung-loecknitz.de

Fortsetzung des Themas: „Wie feiern andere Länder und Kulturen Weihnachten?“

In Spanien bringen die Heiligen Drei Könige die Geschenke

Ana Palavecino Constantin kommt aus Malaga in Spanien. Dort wird Weihnachten ein bisschen anders als in Deutschland gefeiert. Anstatt des Weihnachtsmannes sind es dort die Heiligen Drei Könige, die dann erst am 6. Januar den Kindern die Geschenke bringen. Am Tag zuvor wird mit einer großen Parade „Cabalgata“ das Weihnachtsfest zelebriert. Süßigkeiten werden von großen Festwagen zu den zuschauenden Kindern geworfen. Danach geht Ana mit ihrer ganzen Familie zu den Großeltern, um „Roscón de Reyes“ zu essen. Das ist ein mit Puddingcreme oder anderen süßen Dingen gefüllter Kranzkuchen, auch Dreikönigskuchen genannt. Das Wichtigste daran



Ana Palavecino
Constantin
Spanien

ist aber eine Figur und eine trockene Bohne. Bekommt man am Ende die Figur, hat man Glück für das ganze Jahr. Bekommt man allerdings die Bohne, dann muss man nächstes Jahr für den Kuchen bezahlen. So besagt es die Familientradition. Aber obwohl die Spanier keinen Weihnachtsmann haben, zelebrieren sie trotzdem die Geburt von Jesus. Die ganze Familie trifft sich dann bei den Großeltern, isst gemeinsam Abendbrot und singt Weihnachtslieder. Das findet am 24. Dezember statt und nennt man in Spanien „la Noche Buena“.

DANNY KRÜGER

LA BIOSTHETIQUE®
PARIS



Erfrischung für die Kopfhaut

Vorbeugend gegen Haarausfall.
Entspannende Kopf- & Nackenmassage.

5 €

Neue Fülle für das Haar

Professionelle Haarpflege
mit stärkenden Wirkstoffen.
AMPULLE

15 €

Endlich Schuppenfrei

Befreit die Kopfhaut zu 100%
von Schuppen. Verbessert
die Hyper-Sensibilität.

10 €

Prenzlauper Straße 28 • 17309 Pasewalk • Telefon 03973 200 650 • friseur_naturel@gmx.de

Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünschen wir all unseren Patienten und
Kunden sowie allen Schwestern und Ärzten.
Danke für das Vertrauen.



Hirsch-Apotheke

Inh. Kerstin Olenik

Kranichstraße 31
17373 Ueckermünde

Tel.: 039771 / 23666

Fax: 039771 / 23667



ANZEIGEN

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!



Reifenservice



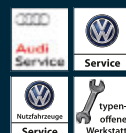
Klimaservice



Unfallservice



Glasservice

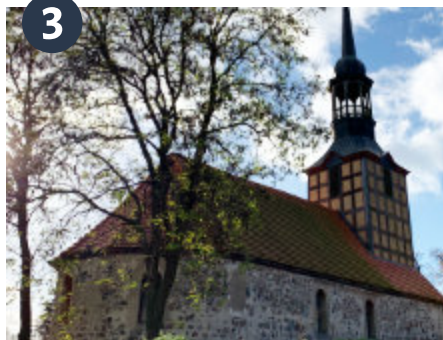
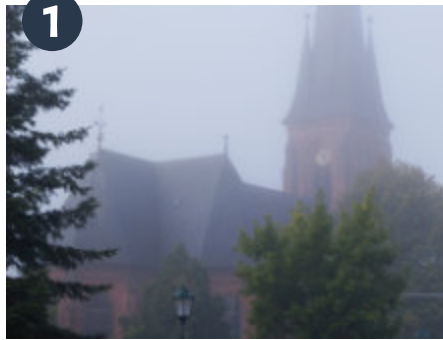


AUTOHAUS KRIESEL

Eggesiner Straße 9b • 17358 Torgelow • Tel.: 03976/23860

Wo ist denn das?

Können Sie unsere kleinen Bilderrätsel lösen?
Die Auflösung dazu finden Sie unter den Bildern.



FOTOS: DANNY KRÜGER | WALTER GRAUPNER

1) Torgelower Kirche in Nebel gehüllt | 2) Penkunener Schloss
3) Kirche in Schwenning | 4) Hafen von Ueckermünde von oben

Wir wünschen ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest, für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg und sagen Danke für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.

Besuchen Sie unsere
Ausstellung
 mit über
1000
 Sorten
 Fliesen!

BADE
AUSTOFFE

Hauptstraße 57 · 17375 Mönkebude
 info@bade-baustoffe.de · Tel. 039774 250-0

ANZEIGEN

AnaCapri
Café & Restaurant

DIE GESCHENKIDEE!

Hausgemachter
Beerenfrüchte-Likör

Ideal pur zum
Genießen oder auf Eis.
Einfach lecker!



ab
3,50€

ANACAPRI
Café & Restaurant

Markt 9 (Mobilcom)
17373 Ueckermünde

Tel. 039771 26842

Tel. 039771 24439

Wer hat nun gewonnen?

In der letzten Ausgabe haben wir einen hochwertigen Makita Akku-Bohrschrauber bei unserem Rätselspaß verlost. Die Zuschriften per E-Mail und Post waren daher auch sehr vielfältig. Mehrere hundert Einsendungen sind bei uns im Büro gelandet. Aber es kann nur einer gewinnen.

Das Lösungswort lautete nicht „Handwerkermarkt“, wie ein paar Leute voreilig herausgefunden haben wollten, sondern „Heimwerkermarkt“. Wen hat der Zufall nun ausgesucht? Über den Makita Akku-Bohrschrauber kann sich Thomas Winter aus Pasewalk freuen. Herzlichen Glückwunsch!

Unseren Glückstaler haben auch wieder viele Leute gefunden. Er war in dieser Ausgabe vielleicht nicht ganz so leicht zu finden wie in der letzten, aber dennoch hat es den Leser*innen

wieder große Freude bereitet, ihn zu suchen. Auf **Seite 17** in den Haaren hinter dem Ohr wurde er versteckt. Über den 20 € City-Gutschein der Stadt Pasewalk kann sich nun Siegrun Schmidt aus Altwigshagen freuen. Der Gutschein ist einlösbar in vielen Geschäften der Stadt Pasewalk. Wir wünschen viel Spaß beim Shoppen!

In dieser Ausgabe haben wir nicht nur einen Preis bei unserem Rätselspaß, sondern gleich mehrere. Es ist schließlich Weihnachten. Zusätzlich dazu haben wir auch einen interaktiven Adventskalender auf unserer Internetseite **WIRinUER.de** mit vielen tollen Angeboten und Preisen für Sie. Verpassen Sie also nicht Ihre Chance auf einen der vielen Gewinne. Wir wünschen Ihnen viel Glück!

DANNY KRÜGER

GLÜCKSTALER

Finden Sie unseren Glückstaler im Magazin und gewinnen Sie.



Wir haben einen WIR in UER Glückstaler irgendwo in dieser Ausgabe ganz klein versteckt. Er kann auf einem Bild, zwischen einem Text, auf einer Anzeige oder irgendwo anders sein. **Ein Hinweis von uns:** Auf dieser Seite ist er nicht zu finden, das wäre viel zu einfach. ☺

WAS KÖNNEN SIE GEWINNEN?

Einen Pasewalker City-Gutschein im Wert von 20 €. Gesponsert wird der Preis von der WIR in UER GmbH.

WIE KÖNNEN SIE TEILNEHMEN?

Suchen Sie den gut versteckten Glückstaler in dieser Ausgabe und schreiben Sie uns die Seitenzahl mit genauer Position per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder Mail (gewinn@WIRinUER.de). Wir verlosen dann per Zufall den oder die Gewinner/in. Die Auflösung gibt es in der nächsten Ausgabe.

TEILNAHMESCHLUSS

Teilnahmeschluss ist der 11.12.2020.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

NEUER HANDYVERTRAG ODER VERLÄNGERUNG MIT PRÄMIE

Anstatt eines neuen Handys*

***Angebote gelten für Neuverträge und Vertragsverlängerungen. Ggf. Zuzahlung. Die genauen Konditionen erfragen Sie bitte im Geschäft. Nur solange der Vorrat reicht. Abbildungen und Angebote ähnlich.**



**mobilcom
debitel**

mobilcom-debitel-store
Markt 9 / 17373 Ueckermünde
md-ueckermuende@freenet.de
Tel. 039771 24439 / Mobil 0170 1600939

GEMEINSAM FÜR PRENZLAU

Helfen Sie Ihrer Stadt lebendig zu bleiben!

Verschenken Sie einen CityGutschein. Den Betrag können Sie individuell wählen. Shoppen, Beauty, Lifestyle, Essen & Trinken - alles ist möglich mit dem CityGutschein!

Auch Eintrittskarten für Veranstaltungen jeder Art kann der Beschenkte mit dem CityGutschein erwerben. Einlösbar in 66 Geschäften und Einrichtungen Ihrer Stadt.

Der CityGutschein ist erhältlich in der Stadtinformation Prenzlau.
Marktberg 2, 17291 Prenzlau,
Tel.: 03984-75163,
stadtinfo@prenzlau.de



HEIMAT-SHOPPEN in Prenzlau

**WIR SIND
PRENZLAUER**

...und Unterstützer von Veranstaltungen und Vereinen. Wir sichern Arbeits- und Ausbildungsplätze in unserer Stadt.

Danke, dass Sie bei uns einkaufen!

...und ein Besuch bei uns bedeutet einkaufen bei Nachbarn und Freunden und reduziert gleichzeitig die Umweltbelastung.

Danke, dass Sie bei uns einkaufen!

Sparkasse Uckermark

VR-Bank Uckermark-Randow eG

wohnbauprenzlau

WGP Wohnungsgenossenschaft Prenzlau eG

**#heimatshoppen
#stadtlebenprenzlau**

ANZEIGE

www.grimm-auto.de



*Frohe Weihnachten
sowie Gesundheit, Glück und Erfolg
im neuen Jahr wünschen wir all
unseren Kunden, Geschäftspartnern
und Mitarbeitern.*